

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.

Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 196 300 kusov.

Tlačia Bratislavské tlačiarne, a.s.

Roznáša Slovenská pošta, a.s.

Registrácia č. 8/KÚB/248/13-8/98

ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6

811 01 Bratislava 1

Telefón: 5441 0028, 5441 6473

Fax: 5464 2363

Šéfredaktor: Radoslav Števcík

E-mail: redakcia@banoviny.sk

www.bratislavskenoviny.sk

Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 18. októbra 2007

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník X. ~ Číslo 35

## Na Patrónke sa vďaka tunelu znížila hustota premávky

BRATISLAVA

Letné merania hustoty premávky v okolí Patrónky po otvorení tunela Sitina ukázali, že frekvencia dopravy sa tu podstatne znížila. V smere do mesta je zaťaženosť Patrónky oproti vlnajšiu nižšia o 44 percent, v smere von z mesta klesla o 34 percent.

Kým vlni prešlo cez Patrónku v smere do centra mesta denne v priemere 37 910 áut, toto leto po otvorení tunela Sitina ich počet klesol na 21 235. Cez nový tunel prešlo denne do mesta 20 338 vozidiel. Podľa odhadov odborníkov mala dopravná zaťaženosť Lamačskej cesty a Patrónky klesnúť až o 50 percent, podľa nameraných údajov je to o niečo menej - 44 percent. V opačnom smere, von z mesta, prešlo tento rok po Lamačskej ceste denne v priemere 21 141 vozidiel, čo je oproti vlnajšiu menej o 10 899. Pokles tak predstavuje 34 percent.

Približne rovnaký počet vozidiel, aký toto leto prešiel po Lamačskej ceste, prešiel aj novootvoreným tunelom Sitina. V smere do mesta to bolo denne v priemere 20 338 vozidiel, v opačnom smere von z mesta 19 635.

Podľa nameraných údajov výrazne klesla premávka cez Mlynskú dolinu. V smere z Patrónky na Most Lafranconi prešlo vlni denne v priemere 18 521 vozidiel, toto leto ich po otvorení tunela Sitina bolo menej o vyše 65 percent (6373). V opačnom smere na Patrónku prešlo cez Mlynskú dolinu tento rok 8096 vozidiel, čo je oproti vlnajšiu menej o 46 percent (15 021).

Naopak podstatne menej poklesla po otvorení tunela Sitina dopravná zaťaženosť Brnianskej ulice. Kým vlni prešlo po Brnianskej ulici v smere do mesta priemerné 20 960 vozidiel denne, toto leto to bolo 16 430, čo je pokles o necelých 22 percent. V opačnom smere bol pokles ešte menší - o 11 percent (vlni 15 017, tento rok 13 326).

Na Limbovej ulici, ktorá spája Patrónku s Kramarmi, sa tento rok dopravná zaťaženosť v smere na Kramáre dokonca zvýšila o 11 percent (vlni 5900, tento rok 6580). V opačnom smere - z Kramárov na Patrónku, poklesla o 11,5 percenta (vlni 8900, tento rok 7874).

Za pozornosť stojí súhrnný údaj o počte vozidiel, ktoré do centra Bratislavy toto leto prešli po Lamačskej ceste a cez tunel Sitina. Toto leto ich denne prešlo zo severozápadu po tejto trase celkom 41 573. Vlni, keď ešte nebol otvorený tunel prešlo po Lamačskej ceste do mesta 37 910 vozidiel. Predstavuje to medziročne nárast o takmer 10 percent, čo sú podľa všetkého aj vodiči z Dúbravky a Devínskej Novej Vsi, ktorí vlni jazdili do centra cez Karlovu Ves. (ado)



Nová mestská štvrť Eurovea okrem iného prispeje k tomu, že sa opticky rozšíri celé centrum mesta. FOTO - Oto Limpus

## Výstavba na nábreží opticky zväčší mesto

BRATISLAVA

Panoráma Bratislavy sa v najbližších rokoch zmení na nepoznanie, k čomu prispeje najmä nová výstavba na dunajských nábrežiach. Práve urbanizácia nábreží môže byť faktorom, ktorý opticky zväčší centrum mesta.

Ako upozornil vrchný radca primátora Bratislavy Dionýz Hutár, nová výstavba na nábreží môže pomôcť odbúrať aj pretrvávajúce mýty o tom, že Bratislava je malá, čo má význam aj z hľadiska cestovného ruchu. Podľa neho agentúry zameriavajúce sa na cestovný ruch, resp. na medzinárodnú spoluprácu, konštatujú, že Bratislava má hendikep z hľadiska veľkosti svojho historického jadra. Nová výstavba na nábreží Bratislave pomôže zbaviť sa mýtu, že je taká malá, že návštevník ju celú prejde za tri hodiny a potom už nemá čo robiť.

Víziou vedenia mesta je vytvoriť súvislú nábrežnú promenádu siahajúcu od Parku kultúry a oddychu po Most Apollo. K jej naplneniu podstatnou mierou prispejú už začaté alebo pripravované investície na ľavom brehu Dunaja. Ide o polyfunkčný komplex River Park, ktorý stavia developerská skupina J&T Real Estate, ale najmä o novú mestskú štvrť Eurovea v zóne Pribinova, ktorú buduje írsky spoločnosť Ballymore Properties.

Súčasťou novej štvrte bude centrálné námestie siahajúce od novostavby Slovenského národného divadla k Dunaju, nové mestské kultúrne centrum Auditórium tvoriace prístavbu historickej budovy Skladu číslo 7, nákupná galéria, ako aj mestský bulvár so sochou Milana Rastislava Štefánika, na ktorú by mala nadväzovať aleja významných osobností slovenského národa. Malo by tu byť aj nové

osobné prístavisko pre lode, cez ktoré budú do mesta prichádzať návštevníci z Viedne alebo z Budapešti. Do roku 2010 tu okrem toho pribudne päťhviezdičkový hotel, multiplexové kino, luxusné administratívne priestory i nadštandardné byty. Ako v tejto súvislosti uviedol bratislavský primátor Andrej Ďurkovský, kultúrna funkcia mesta sa začne postupne koncentrovať do „nového downtownu“ Bratislavy.

V dohľadnej budúcnosti sa urbanizácia dunajských nábreží zavŕši novou výstavbou na najlukratívnejších pozemkoch v Bratislave vôbec - v zóne Podhradie rozprestierajúcej sa od Nového mosta po tri vežiaky pri vyústení tunela. Perspektívne sa však zmení aj vzhľad nábrežia na petržalskej strane, existujú štúdie, ktoré rátajú s veľkolepou výstavbou medzi Starým mostom a Prístavným mostom. (juh)

## Sklad číslo 7 bude ikonou štvrte Eurovea

O novom kultúrnom centre Auditórium a pokračovaní výstavby novej štvrte Eurovea v zóne Pribinovej ulice, ktorej investorom je írsky developerská skupina Ballymore Properties, sme sa pohovorili s jej výkonným riaditeľom Petrom BACONOM.

- Medzinárodné obchodné centru Eurovea posunie súčasne hranice historického jadra Bratislavy smerom k Dunaju. Je navrhnuté takým spôsobom, aby doplnilo možnosti, ktoré poskytuje historické centrum mesta a vytvorí pulzujúce prostredie na nákupy, voľný čas a zábavu. Jeho súčasťou je aj historická budova Skladu číslo 7, skutočný architektonický zázrak, ktorý sa stane po obnove jedným z kľúčových elementov celej novej mest-

### Naš rozhovor

skej štvrte Eurovea. Po rekonštrukcii tejto budovy a dostavbe kultúrneho centra Auditórium vzniknú v Sklade číslo 7 reprezentatívne priestory s veľkou variabilitou využitia, či už ide o veľké spoločenské podujatia, kultúrne akcie festivalového charakteru alebo komorné koncerty.

Výstavba prvej etapy Eurovea - od ministerstva vnútra po budúce námestie pred novým divadlom, je v plnom prúde. V akom štádiu je príprava druhej etapy - po prístav?

- V súčasnosti finalizujeme architektonickú časť druhej etapy projektu a pripra-

vujeme vybavovanie príslušných stavebných povolení a potrebnú dokumentáciu. Očakávame, že so stavebnými prácami budeme môcť začať hneď po ukončení prvej etapy projektu.

Je už známe, čo všetko bude súčasťou druhej etapy projektu a čo má byť v jeho rámci vybudované?

- Je predčasné hovoriť o tom, čo sa presne vybuduje v rámci druhej etapy projektu Eurovea, kým nie sú vydané stavebné povolenia. Je však isté, že toto územie bude okrem iného plniť aj rezidenčné funkcie.

Rátate na tomto území s výstavbou výškových budov - mrakodrapov?

- Áno, chceme tu postaviť aj výškové budovy. Zhovárať sa Juraj Handzo

## PKO zostane na pôvodnom mieste do roku 2010

BRATISLAVA

Výstavba nového kultúrneho centra City Auditórium v obnovennej historickej budove Skladu číslo 7 v zóne Pribinova bude ukončená v roku 2010, dovtedy budú pokračovať kultúrne aktivity v Parku kultúry a oddychu.

Uviedol to bratislavský primátor Andrej Ďurkovský. Tradičné mestské kultúrne projekty, akými sú Bratislavský balón, Dunajský pohár, festivaly vrátane Bratislavských džezových dní a koncertné programy tak budú pokračovať ako doteraz. Podľa vrchného radcu primátora Dionýza Hutára nehrozí, že by došlo k prerušeniu ich kontinuity. Po dokončení Auditória budú pokračovať v novom prostredí centra, kde bude vysoký štandard a komfort pre účinkujúcich i pre návštevníkov.

Nové mestské kultúrne centrum s pracovným názvom City Auditórium by malo pozostávať z prizemnej prístavby na západnej strane Skladu číslo 7, komunikačného jadra a dvojpodlažnej strešnej nadstavby. V strešnej časti sa ráta s hlavnou sálou s kapacitou asi 700 miest, menšou klubovou sálou s kapacitou asi 170 miest, kaviarňou, ako aj zázemím pre program, techniku a programovo-produkčnú prípravu. Pôvodná časť Skladu číslo 7 má slúžiť ako zázemie Auditória, mal by sa využívať pre galérie, výstavy, na múzejné účely a drobnú klubovú činnosť. (juh)

## Obmedzenia v tuneli potrvajú do novembra

KARLOVA VES

Údržba technologických zariadení bude dôvodom obmedzenej premávky v tuneli Sitina a jeho okolí. Odstávka je rozložená do troch etáp, od 11. novembra by mal byť tunel vodičom opäť plne k dispozícii.

Prvá etapa sa týka odstavenia rúry v smere na Malacký od piatka 19. októbra od 22.00 h, do nedele 21. októbra do 15.00 h. Premávka bude obojsmerná, a to v pravej rúre.

Počas druhej odstávky bude tunel neprejazdný a uzatvorená bude aj diaľnica D2 na úseku od križovatky Lamač po most Lafranconi. Uzatvorenie potrvá štyri hodiny, v nedeľu 4. novembra od polnoci do 4.00 h a robot' sa bude údržba centrálného riadiaceho systému.

V tretej etape sa uzavrie pravá tunelová rúra v smere do mesta a premávku presmerujú obojsmerne do ľavej tunelovej rúry. Posledná časť odstavenia tunela Sitina potrvá od 9. novembra od 22.00 h, do 11. novembra do 15.00 h. (brn)

## 3 mosta doprosta

## Občianska demokracia ako mimikry

Naša súčasná občianska demokracia sa dá vyjadriť všelijako. Aj matematicky, napríklad pomerom 10 : 100 : 1000. Táto lineárna postupnosť vyjadruje mohutnosť skupín občanov podľa ich aktivity.

Číta sa odzadu. V obci býva násobok tisícky obyvateľov, v obci fífle násobok stovky obyvateľov a len násobok desiatky má dosť guráže, aby sa o veci verejne a s verejnou správou bavili, vtedy, keď je ešte čas.

Istá mestská časť, povedzme, že má rádovo stotisíc obyvateľov, usporiadala v bezprostrednej minulosti dve verejné diskusie. V prvej sa vyjadriť okolo štyridsať ľudí, v druhej, ktorá ešte trvá, o čosi menej, ale môžu ešte dosiahnuť taký davový úspech ako anketa predchádzajúca.

Tieto desiatky v podstate reprezentujú aj názor tej druhej, stovkovej kategórie. Tá však má čas a príde až keď bude po termíne a bude papuľovať. Tisícové kategórie sa k veci vyjadria nanajvyš tak, že neprídu k voľbám. Alebo prídu v stovkovom zastúpení. S najväčšou pravdepodobnosťou (ne)prídu s tvrdením, že demokracia znamená, že nemusia a že to je voľba nohami (ktorý politik ich takú kravinu naučil?!).

Ak sa teraz volení zástupcovia a úradníci tešia, že im tuho držím palce, mýlia sa. Samozrejme, samospráva by mala urobiť oveľa viac pre to, aby ľudia diskutovali, než to, že v kanceláriách prvého kontaktu vyvesuje vyhlášky, mala by neuponáhľat projekty. Tieto samosprávy sa nikdy nezabavia zodpovednosti za to, ako nechali bez lađu a skladu doničiť zvyšok toho, čo z urbanizmu zostalo v tomto meste - a v tom balíku je aj to, že nielenže nedali verejnosti priestor v rámci zákona, ale aj to, že na diskusiu pre tisíc účastníkov (čo je beztak nedostatočný počet na zmenu) vyčlenili nie len iba dve hodiny.

No ani toho občana absolútne nič nezabaví zodpovednosti za jeho baranie držanie huby, za to, že uprednostní pritelevizne pohodlie pred budúcnosťou svojou, svojich detí, svojho mesta.

Tá najmenšia skupina, tá desiatková nemá nič. Tak jej nechajte aspoň šancu - diskutovať pod svojim vlastným menom. A dúfajte, že ich posadnutosť sa raz stane infekčnou.

Gustav Bartovic

**BB FAKTORING SK, s.r.o.**

**PŮŽIČKY do 24 hodín**

- hotovostné
- bezúčelové
- bez ručiteľov
- najnižší úrok pre všetkých
- bez potvrdení o príjme
- dôchodom bez obmedzenia veku

**VYPLATÍME ZA VÁS VAŠE DLHY A EXEKÚCIE**

0910 915 190

**EUROLINGUA**  
JAZYKOVÁ ŠKOLA s.r.o.

Štrkovec: Komárnická 26

tel.: 4342 6622 mobil: 0903 511 511  
4333 3137 0905 511 511

[www.eurolingua.sk](http://www.eurolingua.sk)

**KÚPIM STAROŽITNOSTI**  
nábytok, hodiny, porcelán, staré obrazy a od význ. slov. autorov. Platím okamžite.

Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972  
Email: antik1@stonline.sk  
Adr.: PO.BOX 3, 913 11 Trenč. Stankovce

## Na kruhovom objazde pod Prístavným mostom je zmenená organizácia dopravy

RUŽINOV

Začiatkom októbra magistrát spolu s krajskou políciou zmenil organizáciu dopravy na kruhovom objazde pod Prístavným mostom. Mesto zmenu zdôvodňuje zvýšením bezpečnosti kvôli častým nehodám na tomto úseku.

Zásadná zmena spočíva v tom, že autá, ktoré idú po Prístavnom moste v smere z Petržalky a rozhodnú sa odbočiť na Podunajské Biskupice, centrum a Prievoz, sa na kruhový objazd nedostanú. Zabráni im v tom plný jazdný pruh, ktorý ich oblúkom navedie na Bajkalskú ulicu. Dondávna sa ešte vodiči v tomto smere mohli cez kruhový objazd dostať späť na diaľnicu do smeru, z ktorého zišli, ale aj na opačný smer, ako aj na Bajkalskú a Prístavnú ulicu. Táto možnosť spôsobovala v minulosti dopravné kolízie a ťažké nehody.

Podľa informácií z magistrátu Prístavná ulica bola nedávno rozšírená na štyri pruhy a v súčasnosti má kapacitné rezervy.

S tým súvisí aj snaha mesta preferovať v budúcnosti ťah Prístavná - kruhový objazd - D1 (obchvat), výhľadovo v tomto smere ako dvojpruhový po celej dĺžke.

Kruhový objazd pod Prístavným mostom je podľa magistrátu dlhodobo najnevhodnejším miestom v Bratislave. Touto úpravou sa znížil počet kritických smerov v križovatke a na rampách mosta a znížilo sa riziko nehôd.

Dlhodobým problémom Prístavného mosta je vysoká intenzita dopravy (tak tranzitnej, ako aj vnútrómestskej). Ďalším cieľom zmeny bolo preto aj čiastočné odľahčenie od dopravy, ktorá tam nevyhnutne nepatrí. Najmä, ak v tomto prípade vhodnú alternatívu už dva roky ponúka Most Apollo. Ten na rozdiel od Prístavného mosta znesie ďalšiu záťaž.

„Pokiaľ sa však vodiči kamiónov aj naďalej rozhodnú medzi križovatkou Pečaňa a Prístavným mostom využiť diaľnicu D1, stále majú možnosť zísť cez

jazdovú rampu na Bajkalskú ulicu a následne sa pred križovatkou s Prievozskou otočiť o 180 stupňov späť po Bajkalskej a následným odbočením vpravo sa dostanú na Prístavnú ulicu,“ uvádza k zmene organizácie dopravy na kruhovom objazde magistrát.

Vodiči vozidiel prichádzajúcich z Petržalky na Prístavnú ulicu majú teda dve možnosti. Tou druhou je jazda po Einsteinovej vľavo na Most Apollo a vpravo na Prístavnú ulicu. Hlavný nákladový riečny prístav a najmä prekladisko (kontajnerové) v Bratislave, nie je podľa vyjadrenia magistrátu Zimný prístav, ale Nový prístav - Pálenisko (poniže Prístavného mosta). Hlavný vjazd tam nie je z Prístavnej ulice a v oboch prístavoch sa robí najmä prekládka z lode na vlak. „Tým však nepopierame, že aj do areálu Prístavnej ulice môžu vchádzať kamióny zo smerov diaľnic D2 a D4,“ uvádza sa v stanovisku magistrátu. (rob)

FOTO - Oto Limpus



## O mesiac budú Bratislava a Viedeň bližšie

BRATISLAVA

Pri cestách do Viedne ušetríme pol hodiny a smerom na juh Rakúska a ďalej do Európy hodinu, ak použijeme nový úsek rakúskej diaľnice A6 Nordost Autobahn, ktorá prepojí rakúsku A4 so slovenskou D2 a plánovanou D4. Slávnostne ju odovzdajú do užívania 19. novembra, no slávnosti na rakúskej strane sa začnú asi o dva dni skôr. Nie bezdôvodne. Diaľnica je krátka, meria z Kittsee k Bruck an der Leitha len 22 kilometrov, no väčšina stavby sa realizovala ponad záplavové územie rieky Leitha, v náročnom močaristom teréne, ktorý je navyše prísne chránený pre vzácne druhy rastlínstva a živočíchov. Značná časť teda vedie po estakádach a násypoch.

Práve vysoká náročnosť je jednou z príčin oneskorenia stavebných prác, hoci

rakúski cestní stavbári zvyčajne končia pred termínom. Na tomto krátkom úseku sa však pridali aj problémy s vysporiadaním pozemkov pod stavbou a tiež tu prebiehal archeologický výskum. Ešte vlani štátny tajomník rakúskeho ministerstva dopravy Helmut Kukacka nevyklučoval predčasné dokončenie stavby, no realita bola napriek miernej zime iná. Už na jar tohto roku avizoval nový rakúsky kancelár Alfred Gusenauer pri svojej prvej návšteve Slovenska oddialenie pôvodného termínu odovzdania diaľnice, ktorý mal byť v septembri.

V týchto dňoch sa však už maľujú posledné čiary, osadzujú zvodičlá a značky, skrátka finalizuje sa. Na dokončenie diaľnice vyvinuli veľký tlak rakúski podnikatelia, ktorí vidia v Slovensku nástupišť na ďalšie trhy. No má mimoriadny

význam aj pre nás. Riaditeľ sekcie pre medzinárodné vzťahy nášho ministerstva dopravy Dušan Rizek hovorí: „Je to naše prvé skutočné a priame napojenie na európsku diaľničnú sieť. Doteraz sme na ňu mali prepojenie len cez Rajku a Maďarsko, respektíve cez Česko.“ O tomto úseku sa uvažovalo už dávnejšie, v tejto súvislosti sa vybudoval aj diaľničný hraničný prechod z Jaroviec na Kittsee, politické dôvody v deväťdesiatych rokoch však viedli k rezervovanému postoju rakúskej strany k tomuto spojeniu.

Okrem hospodárskeho významu má tento úsek však skutočný pôvab pre dovolenkárov, umožní vyhnúť sa pri cestách na juh zápachom v okolí rakúskej metropoly a tiež skráti cestu do jej južných častí a centra. Gustav Bartovic

## Projekt TEN-T sa už papierovo začína

BRATISLAVA

Projekt TEN-T, ktorého cieľom je modernizácia infraštruktúry železníc a vybudovanie železničných koridorov na území hlavného mesta, sa opiera o štúdiu, ktorá sa v súčasnosti posudzuje z hľadiska životného prostredia.

Stavebné práce projektu TEN-T, financovaného z európskych fondov, sa v hlavnom meste začnú v roku 2010 a ich dokončenie sa očakáva o päť rokov neskôr. Sú rozdelené na tri etapy. Prvá rieši zdvojkolajnenie trate medzi Železničnou stanicou Petržalka a hranicou s Rakúskom. V druhej etape ide takisto o zdvojkolajnenie, tentoraz úseku medzi Železničnou stanicou Nové Mesto a Hlavnou stanicou. Tretia etapa sa týka napojenia Letiska M. R. Štefánika na železničnú trať a vybudovania železničnej stanice na letisku.

Rozhodujúcou stavbou je vybudovanie trate, ktorá sa napája na už existujúcu trať, na úseku Nové Mesto - Ústredná nákladná stanica. Zabezpečí napojenie letiska v smere od Viedne. Druhá časť stavby tvorí vybudovanie železničnej trate medzi Novým Mestom a Podunajskými Biskupicami. Tá zabezpečí zapojenie letiska v smere od Žiliny a Prahy. Navrhované trate sú vedené súbežne s diaľnicou D1 po jej južnej strane.

Prepojením Bratislavy s Viedňou kapacitnou koľajovou dopravou a napojením Letiska M. R. Štefánika na železničnú sieť sa má dosiahnuť integrácia dvoch hlavných miest susedných krajín a susedných regiónov. Rekonštrukcia železničnej infraštruktúry bude mať pozitívny dosah aj na zvýšenie kvality služieb, bezpečnosť dopravy a dostupnosť centra Bratislavy z regiónov.

Pripravovaný rozvoj mesta najmä južným smerom vyvolá zvýšené nároky na prepravu cestujúcich aj vo vzťahu k centru mesta. Bude ich možné zabezpečiť aj integráciou mestskej koľajovej dopravy do železničných koridorov. Aj preto podpísali nedávno Memorandum o spoločnom postupe v príprave, realizácii a využívaní železničnej infraštruktúry na území hlavného mesta SR Bratislavy budovanej v rámci projektov TEN-T, zástupcovia mesta, železníc a ministerstva dopravy. Hlavné mesto má pripraviť elektrifikovú trať rozchodu 1000 mm pre úsek Šafárikovo námestie - Starý most - Bosákova ulica. V úseku Bosákova ulica - Janíkov dvor sa vybuduje združenou investíciou Železníc Slovenskej republiky a Bratislavy duálny systém rozchodu 1000 mm a 1435 mm. Železnice pripravujú železničné prepojenie TEN-T koridorov, vrátane stanic, ktoré zabezpečia prestup na MHD, a tiež tunel popod Dunaj. Celkové náklady zatiaľ nie sú presne vyčíslené. Podľa Operačného programu Doprava z roku 2006 v prípade bratislavského projektu ide o výšku asi 355 263 000 EUR. S čerpaním zdrojov z EÚ sa ráta vo výške až 85 percent. (rob)

**UNIQA** **AUTOSKLO JURIŠTA**

Máte poškodené predné sklo?  
Máte havarijnú poisťku v UNIQA poisťovni?

**OPRAVA ZDARMA**  
Šetríme Vaše peniaze!!!

tel.: 02 / 4319 1133  
mobil: 0903 700 172  
[www.autosklojurišta.sk](http://www.autosklojurišta.sk)  
Krajinská cesta 4, 821 07 Bratislava

**mobilné telefóny**

Značková predajňa na Račianskom Mýte - Mýtna 39

NAJVÄČŠÍ výber LG, MOTOROLA, SAMSUNG, Sony Ericsson a NOKIA mobilných telefónov a originálneho príslušenstva. Viac ako 1000 GSM výrobkov!

- pamäťové karty a vysielачky
- vysokorychlostný I-NET - 7 PC s až 15 360 kbps pripojením

Predajňa je partnerom e-shopu [www.3gkatalog.sk](http://www.3gkatalog.sk)

Po - Pia: 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> So: 9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup> Ne: zatvorené

**KUPÓN NA ZLAVU 8%**

## Trasa tunela pod riekou má dva varianty

BRATISLAVA

Modernizácia infraštruktúry železníc v Bratislave v rámci projektu TEN-T predpokladá aj vybudovanie tunelov na území hlavného mesta. Tie majú byť významnou súčasťou nosného dopravného systému.

Prepojenie železničných koridorov TEN-T na území hlavného mesta je súčasťou budúcej európskej magistrály číslo 17, na trase prechádzajúcej mestami Paríž, Štrasburg, Štuttgart, Viedeň a Bratislava. Prínosom z celoeurópskeho hľadiska je skrátenie železničného prepojenie medzi južnou a severnou časťou Európy. Zahŕňa aj priame zapojenie letiska M. R. Štefánika na železničnú sieť.

Prepojenie znamená vytvoriť novú dopravnú tepnu mesta podzemným železničným spojením medzi existujúcimi železničnými stanicami Bratislava - Predmestie a Bratislava - Petržalka. Na trase budú vytvorené tri nové podzemné stanice. Prvá bude v časti bývalej stanice Bratislava - Filiálka, druhá stanica sa bude nachádzať medzi Medickou záhradou a Karadžičovou ulicou a tretia v priestore Dostojevského radu.

Trasa tunela bude vedená v smere od železničnej stanice Bratislava - Predmestie na petržalskú stranu a je riešená variantným spôsobom. Jeden variant je takmer totožný so severojužnou trasou nosného systému mestskej hromadnej dopravy. Má viesť pod Karadžičovou ulicou a Dostojevským radom a koryto Dunaja má pretnúť západne od novej budovy Slovenského národného divadla pod komplexom Eurovea. Trasa druhého variantu má viesť východnejšie, medzi budovou Všeobecnej úverovej banky a Autobusovou stanicou Mlynské nivy. Pod riekou sa zapuší v oblasti východne od novej budovy SND.

V Petržalke sa trasa tunela otáča na západ a napája sa na existujúcu železničnú trať. Končí sa v blízkosti budúceho komplexu Digital park II. Za korytom Dunaja je zároveň miesto, kde sa rozvetvujú koľaje, čo umožní napojenie petržalskej trasy nosného systému MHD priamo do tunela. Tunel je v úseku od stanice Bratislava - Predmestie po dnešnú Šancovú ulicu projektovo navrhovaný ako dvojkoľajný, budovaný hĺbením zhora v otvorenej stavebnej jame. Od Šancovej ulice až na petržalskú stranu bude trasa vedená v dvoch jednokoľajných tuneloch budovaných razením. (rob)

## Skvalitnenie cestovania v MHD si vyžiada vyššie cestovné, lístok bude stať 50 centov

BRATISLAVA

Zlý technický stav vozidiel, meškajúce spoje, nevrľé správanie vodičov, nízka kultúra cestovania. To sú len niektoré z problémov bratislavskej MHD, s ktorými sa denne stretávajú obyvatelia mesta. Ako chce nové vedenie Dopravného podniku Bratislava, a.s., tieto problémy riešiť, o tom sme sa pozhovárali s generálnym riaditeľom DPB, a.s., Ing. Róbertom KADNÁROM.

**O zlom technickom stave vozidiel bratislavskej MHD sa vie už dlho. V posledných mesiacoch sa však situácia ešte zhoršila - stále častejšie dochádza dokonca k požiarom autobusov. Ako chcete túto situáciu riešiť?**

- Zastaranosť vozového parku nie je len problémom bratislavského dopravného podniku, je to problém všetkých veľkých verejných prepravcov na Slovensku. V uplynulých rokoch sa situácia riešila čiastočnými nákupmi nových vozidiel od rôznych výrobcov. To však nezastavilo starnutie vozového parku a to, čoho sme svedkami dnes, je len vyvrcholením problémov, ktoré sa 15 rokov systémovo neriešili. Do vedenia dopravného podniku sme nastúpili s predsavzatím urobiť systémovú zmenu. Pripravili sme projekt obnovy vozového parku, ktorý v novembri predložíme na rokovanie mestského zastupiteľstva. Ten počíta s kontinuálnou obnovou vozového parku, aby žiadne vozidlo nebolo za hranicu životnosti. To znamená, že po skončení životnosti už nebudeme robiť generálne opravy, ale vozidlá budeme meniť za nové. Tempo realizácie projektu obnovy bude závisieť od finančných prostriedkov, ktoré bude schopné uvoľniť mesto zo svojho rozpočtu. Ďalšie prostriedky chceme získať úsporami v rámci DPB, počítame aj s finančnou podporou fondov Európskej únie.

**Koľko vozidiel vlastne jazdí v MHD už po svojej životnosti?**

- Najkritickejšia je situácia s technickým stavom autobusov, keďže trolejbusy a električky majú dlhšiu životnosť. Zo 462 autobusov máme 293 po životnosti. Jediným riešením je podľa našich analýz nákup nových vozidiel a tomu musíme prispôsobiť ekonomiku dopravného podniku. V DPB sa vynakladajú obrovské prostriedky na nákup náhradných dielcov a údržbu, aby sme vozidlá udržiavali v prevádzkyschopnom stave. Vo väčšine prípadov vynechávajú spoje práve pre technické problémy vozidiel. Doteraz sa to riešilo strednými a ťažkými opravami vozidiel, ktorými sme aspoň čiastočne predlžovali ich životnosť. Dnes však dochádza k fyzickému opotrebovaniu nosných častí, takže už nie je možné ani generálnou opravou zabezpečiť prevádzkyschopný stav. Tento rok nahradzujeme staré sólo Karosy novými vozidlami SOR, do konca tohto roka ich pribudne 18. Na budúci rok by sme chceli nakúpiť 35 - 40 veľkokapacitných kĺbových autobusov.

**To je spolu 58 autobusov, ako chcete nahradiť ďalších zhruba 230, ktoré sú po svojej životnosti?**

Do roku 2010 chceme obnoviť hlavnú časť vozového parku. Budúcoročný nákup autobusov vychádza z reálnych možností. Ak nám mestské zastupiteľstvo koncom roka schváli projekt obnovy vozového parku, musíme rátať 3-4 mesiace na vyhlásenie a uskutočnenie tendra, takže jeho výsledok budeme mať v apríli, keď budeme môcť uzavrieť dodávateľskú zmluvu. Keďže dodacie lehoty na nové vozidlá sú 6-8 mesiacov, môžeme s nimi



reálne počítať koncom budúceho roka. Skôr sa to, žiaľ, nedá stihnúť.

**Akým spôsobom chcete obmieňať autobusy - nákupom od viacerých výrobcov alebo od jedného?**

Projekt obnovy sme pripravovali tak, aby sme nemuseli robiť každý rok nový tender na dodávku vozidiel. Okrem toho, že vozový park je zastaraný, je aj veľmi diverzifikovaný. Máme autobusy viacerých značiek, dvaja výrobcovia - Ikarus a Tamburg, dokonca už neexistujú. Naša predstava je, aby nám pri autobusoch zostali maximálne dve značky a dva typy - sólo autobusy a kĺbové. Chceme pokračovať v nastúpenom trende a zachovať dvojaký pohon autobusov na naftu a stále rozvíjať pohon na stlačený zemný plyn, ktorý je úsporný a ekologický. Tender musí byť vyvážený a zabezpečovať garancie od dodávateľa pre DPB, a.s. na celú dobu životnosti vozidiel.

**Nosným systémom MHD má byť koľajová doprava. Kedy sa Bratislavčania dočkajú nových električiek?**

Na budúci rok chceme urobiť aj tender na dodávku nových veľkokapacitných električiek. Tu však chceme ísť trochu inou cestou a máme záujem, aby sa finalizácia nových električiek robila v našich dielňach. Odkukali sme to u niektorých českých dopravných podnikov, kde tak významne šetrí obstarávacie náklady. Kapacity na výrobu máme, pretože úprimne povedané, generálnou opravou električky v Bratislave sa rozumie prakticky stavba novej električky. Takže chceme nové električky sčasti vyrábať vo vlastnej réžii. Dodacie doby sú pri električkách podstatne dlhšie, ako pri autobusoch. Pri električkách, ktoré majú životnosť 30 rokov, je to beh na dlhé trate, navyše v Bratislave máme neštandardný rozchod koľajníc. Okrem toho, v prípade električiek chceme použiť iný model financovania spočívajúci v jeho rozložení na tzv. dlhé peniaze.

**Podme ku kvalite cestovania. Cestujúcu verejnosť nezaujímajú problémy dopravného podniku. Cestujúci je zákazník, ktorý si zaplatí službu. Nie vždy však za svoje peniaze dostane zodpovedajúcu kvalitu. Najviac výhrad je k meškaniu a vynechávaniu spojov.**

Žiaľ, vzhľadom na stav vozového parku nedokážeme vždy zabezpečiť dodržiavanie grafikonu MHD. Som presvedčený, že nákupom nových vozidiel sa to zlepši. Nie je to však vždy len našou vinou. Častou príčinou meškania sú dopravné nehody a dopravné zápchy, čo nevieme ovplyvniť. Aj preto je pre MHD ťažisková koľajová doprava, ktorá bez zdržania funguje aj v dopravných špičkách. Pri kolesovej

doprave očakávame, že mesto bude ďalej vytvárať tzv. buspruhy, ktoré umožnia autobusom a trolejbusom vyhnúť sa zápcham. Okrem toho chceme obmedziť počet priechodov cez električkové trate a tam, kde zostanú, budú riadené svetelnou signalizáciou. Električky totiž majú často problémy s nedisciplinovanými vodičmi, ktorí im pri odbočovaní blokujú trať. V budúcnosti počítame s rozširovaním siete električkových tratí, zvyšovaním priemernej rýchlosti električky, zavedením tzv. preferencie električky v križovatke a zvyšovanie kapacity vozidiel.

**Na budúci rok podľa našich informácií pripravujete zvýšenie cestovného. Nebude to ďalší dôvod na nespokojnosť cestujúcich, keď sa zvyšujú ceny a nie kvalita služieb?**

Pri nástupe nového vedenia DPB sme povedali, že uvažujeme o obmene vozového parku. Samozrejme, že výmena vozového parku bude mať za následok aj zvýšenie cestovného. Treba povedať, že dotácia mesta na MHD nebude stačiť na prefinancovanie celého nákupu nových vozidiel. Keďže obmena vozového parku DPB znamená zvýšenie kvality cestovania, cestujúci dostanú za vyššie cestovné aj kvalitnejšiu službu.

**Máte už predstavu, kedy a ako sa bude cestovné zvyšovať?**

Naposledy sa cestovné zvyšovalo v roku 2004. Preto pri úprave cestovného, ktorú plánujeme na budúci rok, zohľadníme zvýšenie nákladov a infláciu za uplynulých štyri roky. K zvýšeniu cestovného by malo prísť rádo vo polovici budúceho roka, keď v súvislosti s prechodom na euro dôjde k zviazaniu kurzov koruny a eura. Pri zvyšovaní cien musíme myslieť aj na systém mincových automatov, ktoré sú nastavené na výdaj štyroch druhov mincí. Pri tvorbe nových cien v korunách musíme zohľadniť aj ceny v eurách, aby sme po prechode na novú menu nemali problém s výdajom mincí. Nová cena základného cestovného lístka, ktorý stojí 14 korún, tak bude pravdepodobne 50 eurocentov. Úmerne tomu pôjdu hore aj ceny ostatných druhov cestovného. Reálne pociťia občania zvýšenie cestovného na jeseň budúceho roka, keď predpokladáme i nasadzovanie nových vozidiel do premávky.

**V lete DPB rozšíril nočnú MHD, čo sa stretlo s pozitívnym ohlasom cestujúcich. Od novembra ste však ohlásili zvýšenie cestovného v nočných spojoch, čo vyvolalo kritiku. Ako zdôvodníte nočný príplatok 22 korún?**

Úlohou DPB je zabezpečovať hromadnú dopravu vo verejnom záujme. To znamená, aby sa ľudia mohli dostať do práce, do školy, k lekárovi. V prieskume, ktorý sme si dali urobiť, sme zistili, že cestujúci využívajú nočné spoje najmä pri ceste za zábavou, čo už nie je celkom verejný záujem. Nočnú dopravu preto chápeme ako niečo navyše. Teraz stojí nočné cestovné 22 korún, majiteľia predplatných cestovných lístkov neplatia. Od novembra by mali majitelia predplatných lístkov platiť nočný príplatok 22 korún, ostatní dvojnasobok. Domnievam sa, že kvalita nočnej MHD išla hore - objem dopravy sme takmer zdvojnásobili, vykryli sme celé mesto, teda aj okrajové časti, pospájali sme všetky dopravné uzly. Cestujúcim sme tak ponúkli službu, ktorá je kvalitnejšia, ale je aj nákladnejšia. Nočný príplatok 22 korún považujeme za primeraný. Ani ten však nepokryje naše náklady a mesto tak bude nočnú dopravu naďalej dotovať.

Zhovárať sa Radoslav Števíček  
FOTO - archív

## DPB chce zvýšiť bezpečnosť cestujúcich

BRATISLAVA

Dopravný podnik v súčasnosti prevahuje všetky autobusy značky Tamburg, v súvislosti s požiarom, ktorý zachvátil jeden z nich na linke 32 na bratislavských Kramároch začiatkom októbra. V prípade, že sa pri kontrole zistia akékoľvek chyby alebo bezpečnostné riziká, prepravca vozidlá stiahne z prevádzky. V hlavnom meste jazdí spolu 43 autobusov značky Tamburg, z toho je 30 kĺbových veľkokapacitných a 13 krátkych (12 metrov dlhých).

Po požiari autobusu Solaris sa dopravný podnik rozhodol, že namontuje samohasiace zariadenia do priestorov motora všetkých autobusov na plynový pohon. Takými zariadeniami bude vybavených aj 120 dieselových autobusov značky Ikarus. Ide o reakciu prepravcu na nedávny menší požiar jedného z vozidiel tohto typu. Náklady na zvýšenie bezpečnosti majú stáť päť miliónov korún.

Dopravný podnik ďalej rozšíri školenie vodičov MHD o požiarne predpisy, spôsob hasenia a nácvik reakcií v krízových situáciách.

„Konceptným riešením problémov s technickým stavom vozidiel MHD je však zásadná modernizácia vozového parku DPB a jeho následná pravidelná obnova. Súčasná situácia, keď DPB, a.s., musí v záujme zabezpečenia výkonov MHD používať väčšinu vozidiel po technickej životnosti, predražuje systém MHD a zvyšuje pravdepodobnosť komplikácií spôsobených výpadkom vozidiel pre poruchy a technický stav,“ uvádza sa v stanovisku dopravného podniku k mimoriadnym udalostiam v predchádzajúcom období. V rámci modernizácie vozového parku pribudne ešte v tomto roku 18 nových menších autobusov známym ako midibus. (rob)

**MediaTech**  
PROFESSIONAL AUDIO CENTER

[www.zvuk.sk](http://www.zvuk.sk)

PROFESIONÁLNA ZVUKOVÁ TECHNIKA

predaj • prenájom • projekty • inštalácie • akustika  
tlačiarne • tlačiarne • prezentácia technika  
MediaTech, spol. s r. o., Drieňová 34, 821 02 Bratislava  
[www.mediatech.sk](http://www.mediatech.sk)  
tel.: 4341 7777

**CODUM®**

Projektor BenQ  
montáž vrátane  
projekt. plátna

Grafický návrh, katalóg ZDARMA

Kancelárske stoličky ergonomická bedrová a hlavová opierka záruka 5r.

Výstavná sieň: kancelársky nábytok, stoličky, kreslá, biеле tabule, datavideoprojektor, plátna...

Otvorené: Po-Pia  
8:30-11:30, 12:30-17:00  
v Petržalke vedľa železničnej stanice do Viedne

CODUM s.r.o., Údernická 5, BA - Petržalka  
tel./fax: 02-6353 2921, 0903 405 880, [codum@codum.sk](mailto:codum@codum.sk)  
[www.codum.sk](http://www.codum.sk)

**Exkluzívna ponuka bytov**  
Zadunajská ulica - Petržalka

- Typy bytov : 2 a 4 - izbové
- Výmera : od 64,2 do 145,6 m<sup>2</sup>
- Ukončenie výstavby: November 2007
- Nadštandardné vybavenie bytov + pozemok v cene
- K bytu možnosť dokúpenia garáže, alebo garážového státiá

BADUCCI, s.r.o., Mostová 2 (Carlton Savoy)  
Tel.: 5464 7365-9 Mobil: 0915 538 683  
[www.bytcorp.sk](http://www.bytcorp.sk)

## Na Priehradnej ulici chýbajú chodníky

AD: DOPRAVA PRI MALOM DUNAJI JE NEÚNOSNÁ (BN 33/2007)

Čitateľ sa ako vodič sťažuje na dopravnú zápchu v ranných hodinách, ktorá sa tvorí vo Vrakuni na križovatke cez Malý Dunaj. Ja sa naopak chcem vyjadriť k dopravnej situácii nielen ako vodič, ale hlavne ako chodec.

Som obyvateľkou Priehradnej ulice vo Vrakuni, ktorá je veľmi blízko spomínanej križovatky a práve vďaka týmto zápcham nielen v ranných, ale aj v poobedňajších hodinách medzi 16. a 18. hodinou dochádza k upchávaniu tejto ulice. A práve tu ide o spomínaný problém chodcov.

Niekedy sa tu doslova tvoria kolóny, keďže veľa vodičov ju používa ako skratku namiesto Hradskej ulice, po ktorej jazdí aj MHD a vedie k spomínanému Malému Dunaju. Problém preplnenosti osobnými vozidlami je typický pre celé mesto, problém je však v tom, že táto ulica nemá chodníky. O rýchlosti áut, ktoré tadiaľto premávajú píše určite nemusím.

Stanovisko k situácii som žiadala aj od starostu tejto mestskej časti a týkalo sa aj osádzania cestných retardérov, ktoré na tejto ulici boli, avšak dosť nevhodne umiestnené. Dva boli v ostrej zákrute, kde strácali svoj zmysel a ďalšie dva boli na východe dvoch bočných uličiek, ktoré boli nezmyselné, pretože vodič, ktorý z tejto uličky vychádza, nachádza sa na vedľajšej ceste a musí spomaliť, pretože dáva prednosť tým na hlavnej a naopak, ten kto sem odbočuje z hlavnej spomaľuje, aby dal prednosť tým, čo po hlavnej pokračujú.

Tieto retardéry teda neriešili najkritickejšiu časť ulice za zákrutou na obe strany, pretože tu žiadne neboli a autá mohli zrýchľovať. Po mojom liste (a možno aj po viacerých) boli umiestnené ďalšie dva spomaľovače, jeden z nich však bol asi po 2 týždňoch odstránený. Keďže sa dlhšie nič nedialo, zašla som za starostom mestskej časti, ktorý mi diplomatically oznámil, že situácia sa rieši, ale, samozrejme, problém je vo financiách.

Je jasné, že chodníkov sa asi táto ulica nedočká nikdy, pretože sú drahé a peniaze sa investujú do „dôležitejších a podstatnejších“ programov. Chodec sa stáva doslova živým terčom, pretože často musí uskakovať silným a rýchlym autám.

Možnosť, ako situáciu riešiť, je viacero. Dočasne by pomohlo umiestniť viaceré spomaľovače po celej dĺžke ulice, ktoré donúti vodičov jazdiť pomalšie, alebo by sa ulica mohla zjednosmerniť.

Táto, predovšetkým dlhé roky len záhradkárska ulica, sa v súčasnosti zaplnila zástavbou rodinných domov nielen na nej samotnej, ale aj v novovytvorených uličkách, a preto na takúto záťaž nie je prispôbená. **Monika Lučanská, Vrakuna**

## Metropolitan Grill bol pre nás sklamaním

Hotelová reštaurácia METROPOLITAN GRILL vo vynovenom City Hoteli Bratislava na Seberíniho ulici sme si vybrali na sobotný obed. Nechali sme sa zlákať víkendovou ponukou - pri telefonicknej rezervácii získate 10-percentnú zľavu z celkového účtu a pohár kvalitného vína či sektu k hlavnému jedlu. Nedostali sme však nič.

Interiér tejto hotelovej reštaurácie nedávno prešiel zásadnou zmenou - nový oranžový koberec, nové tmavohnedé stoly, nové svetlohnedé stoličky. To všetko vyvoláva dojem modernej reštaurácie, ktorá už nemá nič spoločné s ospalou hotelovou reštauráciou pred niekoľkými rokmi. Naša návšteva však ukázala, že prvý dojem niekedy klame.

Napriek tomu, že sme si stôl telefonicky rezervovali, čašník bol našou návštevou evidentne zaskočený. Nečudo, veď sme v tom čase boli už druhí zákazníci. Z hotelovej recepcie, kam sme sa deň predtým dovolali, personál reštaurácie o našej rezervácii neinformovali. Nebolo to však ani potrebné, voľných stolov sme mali na výber dosť. V očakávaní, že všetky stoly budú rovnako prestreté sme si k jednému z nich sadli. Ako sme však o chvíľu zistili, namiesto plátených obrúskov tu boli iba papierové servítky. Pri pohľade na príbor sme sa vrátili do minulosti - nechýbal na nich totiž emblém Interhotelov, ktorý bol v časech socializmu značkou najvyššej kvality. Odtedy však prešlo takmer 18 rokov. V rozpore s gastronomickým poradím jedál sme najskôr dostali teplé predjedlá - Syrovú quesadillu s kuracím mäsom (110 Sk) a Zemiakovú mušľu s nórsnym lososom (70 Sk). V jedálnom lístku síce nerozlišujú predjedlá na studené a teplé, správne však v ňom majú najskôr uvedené polievky a potom predjedlá. Obe však napriek tomu splnili naše očakávania a boli dobrým štartom obedového menu.

### Bedeker gurmána

Z polievok sme ochutnali dve - Bielu kapustnicu s klobásou (90 Sk) a Slepáci vývar s lotosovým koreňom (40 Sk). Kapustnica bola priemerná, za originálne považujeme servírovanú prílohu máganych zemiakov, ktorými si hosť môže polievku zahustiť. Prekvapením bol slepačí vývar, ktorý bol zahustený nielen rezancami a kúskami lotosového koreňa, ale na naše počudovanie aj hrachovými strukmi, plátkami žltej mrkvy a červenej papriky. Trochu netradičná variácia slepačej polievky. Keďže sme boli v Metropolitan Grille, ako hlavný chod sme si vybrali hovädzi Metropolitan steak (490 Sk), ktorý sme považovali za vlajkovú loď tunajšej kuchyne. Budúce sklamanie sme však mali tušiť už v okamihu, keď čašník prevzal objednávku bez toho, aby sa spýtal, ako si kus sviečkovice prajeme pripraviť. Napriek tomu, že sme požiadali, aby bol stredne prepečený, naservírovali nám ho riadne prepečený a značne suchý. Oblohu, na naše prekvapenie, tvorili aj grilované hrachové struky, plátky žltej mrkvy a červenej papriky. Pripravené na grile ponúkajú v Metropolitan Grille aj ryby - tuniaka, lososa, grenaďera, chobotničky. Na otázku, čo by nám odporučili, sme od čašníka dostali odpoveď, že hostia si najčastejšie dávajú Steak

z lososa s homárovým krémom (260 Sk). Podľahli sme chutiám väčšiny a boli sme spokojní. V oblohe podľa očakávania nechýbali grilované hrachové struky, plátky žltej mrkvy a červenej papriky.

Posledným hlavným jedlom, ktoré sme si vybrali, boli cestoviny - presnejšie Penne s kuracím mäsom (170 Sk). Žiaľ, neboli al dente, naopak boli trochu rozvarené. Navyše boli preliate svetlou omáčkou, ktorá bola bez chuti, nie však nechutná.

Trochu rozpačitý dojem sme si chceli napraviť dezertom. V ponuke nás zaujala Pravá ruská zmrzlina (80 Sk). Na otázku, čo sa za tým skrýva, sme dostali odpoveď, že to je ruská zmrzlina kúpená v obchode. Podávať v hotelovej reštaurácii nanuk nepovažujeme za veľmi originálne. Preto sme dali prednosť Tiramisu s lesným ovocím (80 Sk), čo však zďaleka nepripomínalo tradičný taliansky dezert. Možno aj preto, že sme tu nenašli ani náznak syra mascarpone, ktorý je základom tiramisu. Sklamaním bola aj Gaštanová tortička s čokoládovým krémom (80 Sk).

Keďže čašník o našej rezervácii nevedel, nedostali sme zľavu, ani pohár vína či sektu. Naopak, za parkovanie na hotelovom parkovisku sme zaplatili 35 korún.

Metropolitan Grill bol pre nás veľkým sklamaním. V Ružinove v posledných rokoch totiž pribudlo množstvo kvalitných reštaurácií a tak sme tu očakávali viac. Veríme, že nabudúce to bude lepšie.

**Naše hodnotenie: ★★**

**Maximálny počet: 5** hviezdíček

Reštaurácia nebola o našej návšteve vopred informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.

## Ak by reťazce odišli, ceny by vyleteli

**Chťiac-nechťiac: musím sa vrátiť do histórie. Riskujem, že ma mladšie ročníky budú považovať za „konzervu“, ale nech! Populizmus, ktorý dokáže obratou ruky nájsť vinníka aj čiernobiele riešenia, nie je v žiadnom prípade vynálezom dnešnej doby.**

Aj vysoko postavení súdruhovia pred rokom 1989 vedeli majstrovsky na tomto nástroji hrať. Príklad? Pre nedostatok a vyššiu cenu mäsa do trvanlivých salám sa mali používať lacnejšie suroviny, napríklad sušené mlieko, drvené kosti, kože, čo ja viem čo ešte. Pravda, v tých časoch ešte platili československé štátne normy. Boli pomerne prísne a nad ich dodržiavaním som okrem iných bdela aj ja.

Preto na porade vedúcich útvarov kvality v mäsiariarstve zaznela námietka, že Černá bude rozdávať pokuty za nevyhovujúce výrobky. Na to zaznela pozoruhodná veta: Každý ko... dokáže z dobrých surovín vyrobiť dobré výrobky - od vás, súdruhovia, strana očakáva, že vyrobíte dobré výrobky aj z náhradných surovín. A bolo! Že sa to jednoducho nedá, som si

### Zákazník je pán

mohla ako nestranička - ale zato dobrá odborníčka - dovoliť povedať iba ja. V tom čase ma volali „rosničkou“, pretože moje predpovede sa vždy vyplnili. Cenou za tieto predpovede bolo, že som 2x nedostala odmeny. Najskôr za to, že narúšam idylu a druhýkrát, keď sa to splnilo, za to, že som nezabránila situácii. Naivne som si v novembri '89 myslela, že táto etapa je za nami. Chyba! Sme v tom až po uši. Vstupy do potravinárskych výrobkov sú z roka na rok drahšie. Poznate to. Rizikové faktory poľnohospodárov sú štyri: jaro, leto, jeseň, zima. A nie iba lekári, učiteľia a ostatná inteligencia chce mať vyššie platy. Koniec-koncov práca v poľnohospodárstve a potravinárskom priemysle nie je medlízačka. Keď však spracovateľský priemysel platí viac za surovinu, platí, pochopiteľne, za výrobky viac aj obchod a spotrebiteľ.

A tak som zase pri populizme. Obviniť obchodné reťazce z neúmerných ziskov je, prepáčte za výraz - volovina. Ak by

reťazce, nedaj to Boh, z nášho trhu odišli, to by ceny leteli hore! Veď práve na vidieku, kde sa reťazcom neoplatí usídliť, sú ceny potravín podstatne vyššie ako v mestách! Na ilustráciu uvediem ceny cukru: 1 kg kryštálu je v tých zatracovaných reťazcoch za 24 - 28 korún. Na vidieku zaň zaplatíte aj 40 korún. Stačí?

Aj za kilogram kurčatá sa v meste platí okolo 60 korún a na vidieku aj 75 korún. A aby bol aj dezert: za 100 g čokoládu si reťazec účtuje 35 Sk, zatiaľ čo malé obchody až 44 Sk. Kto chce, nech počúva a aspoň netlieska a nemá zlomyseľnú radosť z avizovaného ťaženia proti obchodným reťazcom!

Pred ešte nejakým časom som sa domnievala, že našim najvyšším zákonodarným orgánom je zbor zástupcov ľudu - parlament. Faktom však je, že úplne o všetkom rozhodujú traja ľudia: dvaja právnici (JUDr.) a jedného kvalifikáciu neviem. Žiaľ, ani jeden z nich nie je národohospodár. Pretože nie ekonóm, ale iba národohospodár vie odhadnúť aj dosahy rozhodnutí! Na Slovensku je to tak!

**Marta Černá, Fórum spotrebiteľov**

## Preplatok za hrobové miesto nemá kto vrátiť

LIST ČITATEĽA

**Oplatí sa byť v platení pohľadávok dochvilný? Rečnícka otázka, na ktorú mám jednoznačnú odpoveď: Neoplatí. Utvrdila ma v tom skúsenosť s dochvilným, resp. predčasným zaplacením poplatku za hrob na cintoríne v Slávičom údolí, ktorý má v správe Marianum, pohrebniectvo mesta Bratislava.**

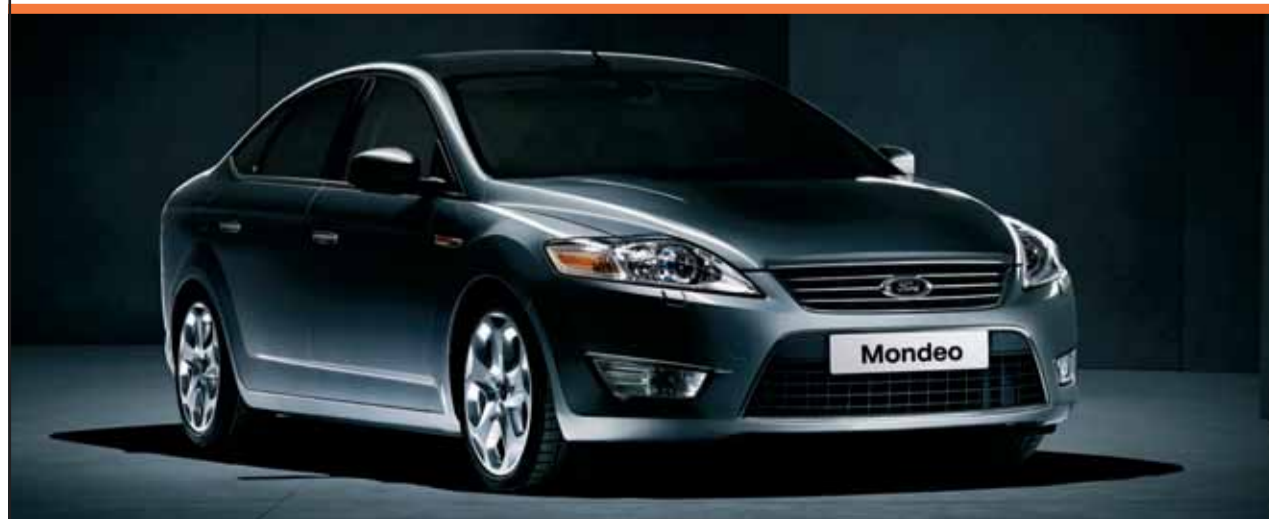
Koncom roku 2005, resp. začiatkom roku 2006 Marianum zvýšilo platby za hrob na dvojnásobok ceny. Zvýšenú platbu za hrob na 10 rokov dopredu som vyplatil s mesačným predstihom. Nemal som to robiť. Krátko po tom, čo som platbu zrealizoval, bratislavský magistrát zrušil platnosť nového cenníka poplatkov za hroby a prikázal vyberať poplatky ako pred zvýšením cien zo strany pohrebnej služby. Magistrát uznal, že náklady na údržbu cintorínov vzrástli, ale rozhodol, že tieto náklady nepôjdu na úkor občanov, ale bude ich kompenzovať zo svojich zdrojov. Očakával som, že Marianum môj preplatok za hrob vráti i keď, povedzme, nie za rok 2006, ale za nasledujúcich 9 rokov. Nestalo sa tak. Obrátil som sa na Marianum, čo bude s mojím preplatkom za hrob. Dostal som lakonickú odpoveď, Marianum žiadne preplatky vracat' nebude, aby som si nárokoval vrátenie na magistráte. Obrátil som sa na magistrát, odkiaľ som tiež dostal lakonickú odpoveď. Magistrát preplatky vracat' nebude. Podľa pracovníčky sociálneho odboru magistrátu, kauza bude vyriešená na schôdzi mestského zastupiteľstva v septembri 2007. Nestalo sa tak. Zastupiteľstvo vec presunulo na november 2007.

Prekvapuje ma na prvý pohľad výpalnícky postoj pohrebnej služby Marianum. Preplatok nevráti, ale zvýšené dotácie na údržbu cintorínov od magistrátu prevezmú. Z telefonického rozhovoru s pracovníčkou pohrebnej služby som však vyzvoznem, že Marianum dosiaľ žiadnu dotáciu od magistrátu nedostalo a že je otázne, či vôbec dostane, lebo o tom mestskí poslanci ešte nerozhodli. Nechcelo sa mi veriť, žeby magistrát v polovici roku 2006 pustil do vetra chýr o ponechaní poplatku za hroby v pôvodnej výške a dotáciu ako rekompensáciu pohrebnej služby ani za rok neprerokoval s poslancami mestského zastupiteľstva. Jeden sa vyhovára na druhého a občan dovolávajúci sa nápravy im môže byť ukradnutý.

Faktom ostáva, že ročný poplatok za hrob je dodnes na pôvodnej výške okolo 300 Sk a ja som zaplatil viac než 600 Sk. Ostáva mi len dúfať, že poslanci dajú celú vec do poriadku a že vrátenia preplatku sa v zdraví dožijem. Suma, ktorú by mi mali vrátiť je zaujímavá - viac než 3000 Sk.

**Dionýz Vass, Nové Mesto**

Spotreba paliva v kombinovanom cykle: 5,7 - 9,3 l/100km, emisie CO<sub>2</sub>: 151 - 222 g/km.



**Dôverujte svojim pocitom**

**FordMondeo**

FordCentrum Zlaté piesky  
Summit Motors Bratislava, spol. s r. o.  
Tuhovská 9, 831 07 Bratislava  
tel.: 02/ 33 52 62 55 | fax: 02/ 33 52 62 75  
e-mail: ford.ba@summit.sk | fordcentrum.ford.sk

Feel the difference



## Do konca roka vyhlásia súťaž na novú halu

BRATISLAVA

Len čo poslanci bratislavského mestského zastupiteľstva vo štvrtok 4. októbra rozhodli, že nová multifunkčná hala bude na Tehelnom poli, začali sa práce smerujúce k čo najskoršiemu začatiu prác na jej výstavbe.

Slovensko je organizátorom majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji v roku 2011 a novú arénu potrebuje aj na tento účel, preto už bol najvyšší čas, aby sa rozhodlo, kde bude stáť. Na rozhodnutie poslancov preto okamžite zareagoval Slovenský zväz ľadového hokeja (SZLH).

„Hneď po štvrtkovom zastupiteľstve sme začali pracovať na technickej štúdii, ktorá má preukázať, či je stavba realizovateľná,“ povedal nám Martin Ryba, výkonný riaditeľ spoločnosti Marketing SZLH a predsedu predstavenstva spoločnosti Arena 2011, a.s., založenej s cieľom výstavby arény.

„Trebá spraviť geologický prieskum, zistiť stav sietí, zabezpečiť presné prepočítanie dopravného zaťaženia oblasti a vyčíslit' vynútené investície. Ďalej pracujeme na majetkovoprávnej štúdii celého územia. Hneď po zhotovení oboch štúdií nastúpi fínska spoločnosť, ktorá spracuje feasibility study. Pôjde o štúdiu, ktorá presne definuje parametre arény a celý biznis model.“

M. Ryba potvrdil, že hokejový zväz má prísľub na financovanie výstavby z dvoch bánk a že po vypracovaní spomenutej feasibility study bude projekt predložený aj štátu. Konkretizácia ďalších krokov sa bude podľa jeho slov spresňovať v najbližších dňoch. „Dnes je isté, že do konca roka musíme pripraviť všetky uvedené štúdie a vyhlásiť architektonickú súťaž,“ zdôraznil M. Ryba.

Na výstavbu multifunkčnej arény, ktorá okrem hokeja bude slúžiť aj pre kultúrne a spoločenské akcie, boli pôvodne vytvorené dve iné lokality. V hre bola oblasť medzi Prístavným mostom a Mostom Apollo na petržalskej strane Dunaja, časť pozemkov však patrí Slovenskej technickej univerzite, ktorá sa rozhodla, že ich predá za trhovú cenu, takže toto riešenie sa stalo neprierodným. Druhou alternatívou bola lokalita blízko letiska patriaca súkromnému investorovi, ale ukázalo sa, že mesto by muselo vybudovať novú dopravnú infraštruktúru za stovky miliónov korún, na ktorú nemá prostriedky. Preto sa priklonilo k alternatíve vybudovať arénu na mieste Cyklistického štadióna Vlastimila Ružičku na Tehelnom poli. Ten patrí spoločnosti STRABAG Development SK, ktorá tu pôvodne chcela stavať bytové domy, čomu však bráni územný plán. Mesto sa so spoločnosťou STRABAG Development dohodlo na výmene pozemkov štadióna so zázemím za pozemky v lokalite Machnáč v blízkosti Drotárskej cesty. Túto transakciu odobrili mestskí poslanci 4. októbra. (juh)

## Výstavba prvej etapy petržalského centra sa začne asi v polovici budúceho roku

PETRŽALKA

Príprava budovania centra Petržalky sa dostáva do štádia, keď už možno hovoriť o konkrétnych termínoch - začiatok prvej etapy výstavby projektu Petržalka City je naplánovaný na polovicu budúceho roku.

Koncom septembra zoberali poslanci petržalského miestneho zastupiteľstva na vedomie urbanistickú štúdiu Petržalka City, ktorej spracovateľom je ateliér Alexy & Alexy. Štúdia rieši územie budúceho centra Petržalky, ohraničené Rusovskou cestou, Romanovou, Hálovou a Gessayovou ulicou a korytom Chorvátskeho ramena. V období od konca minulého roku do augusta tohto roka sa uskutočnila urbanisticko-architektonická súťaž pre prvú etapu projektu, ktorej víťazom sa stal kolektív autorov vedený architektom Petrom Moravčíkom. Ako nám povedal Štefan Koluš, generálny riaditeľ spoločnosti Petržalka City, a.s., ktorá je investorom výstavby petržalského centra, v súčasnosti sa pripravujú podklady na územné konanie pre prvú etapu výstavby. Prvá časť petržalského centra sa má budovať na ploche 25 200 štvorcových metrov a okrem bytových domov sú tu navrhnuté administratívne budovy, nákupné centrum, hotel a konferenčné centrum. Nebudú však chýbať ani možnosti na relax a šport, ráta sa aj s výstavbou fitness centra s bazénom. Ukončenie prvej etapy projektu Petržalka City je naplánované na rok 2010.

Celková rozloha petržalského centra po dobudovaní jeho ďalších častí dosiahne 27 hektárov. Po úplnom dokončení projektu Petržalka City, ktoré je naplánované na rok 2013, bude mať Petržalka plnohodnotné multifunkčné centrum. Ráta sa s vytvorením 60 metrov širokého mestského bulváru, lemovaného zeleňou. Výrazným prvkom bude mestský park s rozlohou sedem hektárov, ktorého súčasťou by mala byť aj vodná plocha. Vznikne tu aj rozsiahle námestie, na ktorom by mohla byť umiestnená nová radnica, prípadne aj verejnoprospešné a kultúrne zariadenia, ako je knižnica, multifunkčná kultúrna sála, galéria moderného umenia, ekumenické centrum a podobne. Projekt ráta aj s vybudovaním športovísk, ihrísk, bežeckých, korčuliarskych a cyklistických dráh. Okrem toho by malo byť revitalizované a rozšírené Chorvátske rameno. (juh)

VIZUALIZÁCIE - Alexy & Alexy,  
Peter Moravčík



## Pribudli tri priechody pre chodcov

STARÉ MESTO

Minulý týždeň v centre Starého Mesta pribudli tri nové priechody pre chodcov. Dva z nich sú na križovatke Tobruckej a Medenej ulice, jeden je na Palackého ulici pri vyústení na Jesenského ulicu.

Ako sme dozvedeli na miestnom úrade Staré Mesto, od roku 2001, keď bola v centre mesta zavedená zóna s dopravným obmedzením jazdy na 30 km/h (tzv. Zóna 30), neboli niektoré priechody pre chodcov obnovované a postupne zanikli. Vraj pri rýchlosti vozidiel 30 km/h by nemali mať chodci problém prejsť kdekoľvek na druhú stranu ulice.

Skúsenosti obyvateľov centra však ukázali opak. Obmedzenie rýchlosti v centre Bratislavy mnohí vodiči nerešpektujú a na viacerých miestach, kde chodci prechádzajú cez cestu, dochádza ku kolíznym situáciám. A tak poslanci z dopravnej komisie miestneho zastupiteľstva prišli s návrhom na obnovenie niektorých či vytvorenie nových priechodov.

Na nové priechody si chodci veľmi rýchlo zvykli, horšie to je s vodičmi, ktorí naďalej jazdia v Zóne 30 rýchlosťou podstatne vyššou. A tak zrejme ešte chvíľu potrvá, kým sa budú chodci na priechodoch cítiť bezpečne. Alebo sa miestna samospráva bude musieť začať vážne zaoberať osadením retardérov, ktoré budú cestných pirátov spomaľovať. (ado)

### SKVELÁ PONUKA NA VIANOCE

Rozprávky z klenotnice  
Pavla Dobšinského



Z klenotnice rozprávok Pavla Dobšinského

Pôvodná cena: 699,- Sk

od 1. 10. 2007 – do 10. 12. 2007  
v knižkupectve V. Zamarovského  
na Karpatskej ul. č. 7 v Bratislave  
za akciovú cenu 250,- Sk

www.perfekt.sk

### Počítačové kurzy Škola PC

Akreditované počítačové kurzy  
v modernom školiacom stredisku  
s možnosťou výrazných zliav:

MS Windows, Word, Excel, PowerPoint, Access, Outlook,  
Project, Visual Studio, C++, SQL, LINUX, www stránky, PHP,  
Flash, Corel, Photoshop, AutoCAD ...

www.macrosoft.sk

Tel: 02/ 55 41 03 08

Macrosoft, Škultétyho 1 (Trnavské mýto)

## JEDINEČNÉ SUZUKI NÁJDETE TU!

PRED VJAZDOM NA PRÍSTAVNÝ MOST ODOBOČTE DOPRAVA  
CEZ ČERPAČIU STANICU DO PREDAJNE MIKONA - SUZUKI

Mikona s.r.o.: Predaj automobilov SUZUKI  
Einsteinova 1, Bratislava - Petržalka  
Tel. 02 / 624 107 34

Suzuki Swift  
limitovaný počet



Suzuki Swift 1,3 GC AC, 5 dv. s novým faceliftom, klimatizáciou, výkonným motorom 92 koní, airbagmi a ABS. Prídte si aj po obľúbené modely za zvýhodnené ceny - 1,3 GLX CD ABS AC za 323 000 Sk a 1,3 GS ABS AC za 363 000 Sk a súčasne obujte svojich miláčikov na zimu za super cenu už od 12 500 Sk!

Len za jedinečných 279.000 Sk

MIKONA  
.....on the road

SUZUKI  
Way of Life!

## Staré elektrické spotrebiče ešte postrašia

BRATISLAVA

Na našu informáciu o zbere vyradených elektrospotrebičov, ktorý robia kolektívne systémy dovozov a výrobcov, zareagovala spoločnosť SEWA.

Názov je skratkou pre Slovenskú agentúru pre elektroodpad, ktorú založili dovozovia a výrobcovia audiotechniky a informačných technológií. Je jedným z piatich kolektívnych systémov založených dovozcami a výrobcami elektrotechniky.

Hovorí Livia Burzová upozorňuje, že existujúci systém likvidácie starých elektrospotrebičov sa stará nielen o bielu techniku, ale o všetky desiat kategórií, na ktoré rozdelila elektroodpad vyhláška ministerstva životného prostredia. Teda Envidom naozaj vykupuje len bielu techniku, ale pokrytie majú aj ostatné kategórie odpadu.

Konkrétne informačné technológie a telekomunikačné zariadenia patria do kategórie číslo 3 a spotrebná elektronika do kategórie číslo 4 a práve tieto dve kategórie sú nosnými kategóriami systému SEWA. Teda starú „čiernu“ techniku má kto vykupovať. Lenže vec má háčik. A ten sa nazýva zákon. Starých elektrospotrebičov sa totiž môžeme zbaviť, ako informuje generálny riaditeľ SEWA Jiří Mikulenka, v zásade len dvoma spôsobmi. Jedným je spätný odber, to znamená, že ak si kupujeme nový spotrebič, v predajni, ktorá má zmluvu s organizáciou na likvidáciu elektroodpadu, necháme starý. Musí však byť nepoškodený a kompletný. V opačnom prípade ho predajňa neprevezme, lebo to je už zber a ten predajne vykonávať nesmú. Na to slúžia zberné dvory OLO a niektorých mestských častí. Adresy predajní ponúkajúcich spätný výkup nájdete na internete.

Jediný zber, ktorý SEWA prostredníctvom zmluvných predajní vykonáva, je zber použitých prenosných batérií. Občania ich môžu priniesť na predajné miesta najväčších predajcov elektroniky, kde sú špeciálne plastové nádoby na zber použitých batérií s logom spoločnosti.

Keďže zberných dvorov, kde starú elektroniku možno umiestniť, nie je veľa a nie sú priamo po ruke obyvateľom sídlisk, je možné predpokladať, že staré elektrospotrebiče budú ešte dlhšie strážiť. Vinný však nie je občan a zrejme ani kolektívne systémy či predajcovia. Na obdobie, kým sa stane spätný výkup samozrejmosťou, mal myslieť zákonodarcia.

Gustav Bartovic

**NA POČKANIE**  
do\* **99**  
v stredu 10% zľava  
www.cistilarenodevov.sk

**VYČISTÍME VÁŠ ODEV**  
za\* **119**  
Sk/ks

**RYCHLOČIŠTAREN**  
BLESK

**TESCO**

Čistíme pre Vás v Bratislave:  
HM Petržalka - HM Zlaté plesky  
HM Lamač

## Kríky z chodníkov na Royovej ulici sú preč, zostali tam však parkovať autá

NOVÉ MESTO

Kríky, ktoré prerastali do chodníka na Royovej ulici, orezali. Chodníky tak sú v súčasnosti priechodné a chodci už nemusia chodiť po ceste. Na toto znefunkčnenie na jednej z ulíc na Kramároch sme upozorňovali v jednom zo septembrových vydaní Bratislavských novín (BN 32/2007).

Najskôr na zarastenú dopravnú značku, neskôr aj na zarastený chodník, nás upozornili čitatelia, ktorí tu bývajú. Náprava sa onedlho dostavila a informatívnu značku Spomaľovací prah bola oslobodená a zviditeľnená. Zvýšila sa tak nielen bezpečnosť cestnej premávky, ale zrejme aj ochrana tmičov na vozidlách majiteľov áut, ktorí tadiaľ jazdia.

Z chodníka zmizla aj časť kríkov, ktoré dlhšie nútili peších kráčať po ceste. Táto pomerne dlhá a úzka ulica je frekventovaná počas týždňa najmä ráno a podvečer. Obyvatelia z blízkeho okolia sa sťažovali najmä na to, že musia uskakovať z cesty pred idúcimi autami. V súčasnosti by bolo už možné ísť po celom úseku chodníka na Royovej ulici, keby na mnohých úsekoch neparkovali autá. Kríky prerastajúce do chodníka neodstránili kvôli tomu, aby uvoľnili miesto vodičom.

Nedávno sme upozorňovali aj na zarastenu dopravnú značku na Stromovej ulici. Značka zakazujúca odbočenie vľavo neďaleko križovatky s Magurskou ulicou zarastla konárom stromu, ktorý tu zrejme

vyrástol nadivoko. Značka je po zásahu kompetentných lepšie viditeľná, no pravdepodobne náletový strom zostal na mieste a na jar sa situácia môže zopakovať.

Mesto tvrdí, že na komunikáciách prvej a druhej triedy má asi pätnásťtisíc značiek. Pri tom množstve sa niekedy stane, že nedostatok nezbadajú. V tom prípade môžu o tom občania informovať dispečing oddelenia cestného hospodárstva magistrátu. V prípade ciest 1. a 2. triedy je správcom komunikácií mesto Bratislava, cesty 3. a 4. triedy spravujú príslušné mestské časti.

Ak na úradoch nepochodíte, zavolajte alebo napíšte do redakcie Bratislavských novín. Radi pomôžeme. (rob)

## Krajský úrad bol k 1. októbru zrušený

BRATISLAVA

O štátnu správu sa verejnosť zväčša zaujíma len okrajovo a vníma ju ako zbytočnosť ukrajujúcu z rozpočtu - tak aj zrušenie krajských úradov prebehlo bez väčšieho ohlasu.

Nová organizácia štátnej správy má dosah na každého z nás, veľmi rýchlo to však môžu pocítiť spoločenstvá vlastníkov bytov, majitelia motorových vozidiel pri odvolaniach v súvislosti s povinným poistením alebo predstavitelia občianskych združení a neziskových organizácií. Práva a povinnosti krajských úradov prevzali obvodné úrady podľa príslušnosti predmetu správy. Zrušením krajov sa formálne odstránil jeden stupeň verejnej správy, čo by malo občanovi priblížiť prednosti demokracie a štátu znížiť výdavky - prax ukáže, či je to aj pravda. V každom prípade je dôležité vedieť, kto preberá kompetencie, ktoré dosiaľ vykonával aj pre občanov metropoly krajský úrad. O spôsobe, akým sa kompetencie presunuli, sme dostali informácie priamo z odboru verejnej správy ministerstva vnútra.

Kompetencie zrušených krajských úradov prešli prevažne na obvodné úrady v sídlach krajov, v určitom rozsahu aj na obvodné úrady a príslušné ministerstvá. Obvodné úrady v sídle krajov prevzali v plnom rozsahu kompetencie, ktoré do 31. septembra 2007 patrili do pôsobnosti krajských úradov na úsekoch: štátneho občianstva, rozhodovaní o registrácii a samotnej registrácii neinvestičných fondov, záujmových združení právnických osôb a neziskových organizácií poskytujúcich verejnoprospešné služby, vrátane registrácie spoločenstiev vlastníkov bytov a nebytových priestorov.

Do ich kompetencie spadajú tiež záležitosti osobitných označení motorových vozidiel, mierového využívania jadrovej energie, integrovaného záchranného systému, veci správy majetku štátu v dočasnej správe, mimosúdne rehabilitácie, dodržiavanie podmienok pri poskytovaní štátneho príspevku na dofinancovanie družstevnej bytovej výstavby a individuálnej bytovej výstavby a tiež správa vojnových hrobov. Obvodné úrady sú ďalej kompetentné vo veciach živnostenského podnikania, napr. vo veciach vydávania živnostenských listov a koncesných listín zahraničným osobám a fyzickým osobám a vydávania dokladov o dĺžke praxe v činnostiach, ktoré sú živnosťou. Z hľadiska štátu je dôležitá ich pôsobnosť vo veciach civilnej ochrany a obrany štátu, vrátane koordinácie činnosti podnikateľov a právnických osôb pri civilnom núdzovom plánovaní krízového riadenia.

Jednotlivé ministerstvá budú v novej organizačnej štruktúre pôsobiť namiesto zrušených krajských úradov ako druhostupňové orgány v rozhodovaní o odvolaniach podaných proti prvostupňovým rozhodnutiam obvodných úradov na odvetvových úsekoch štátnej správy. Ministerstvo vnútra napríklad vo veciach priestupkov na úseku občianskeho spoločenstva a ďalších obdobných priestupkov, registrácií, civilnej ochrany a živnostenského podnikania, ministerstvo hospodárstva na úseku hospodárskej mobilizácie, ministerstvo obrany na rovnomenom úseku štátnej správy, ministerstvo financií napr. vo veciach povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla. (gub)

www.peugeot.sk

### Peugeot 207

#### Najbezpečnejšie vozidlo vo svojej triede



TERAZ NAVYŠE S BALÍKOM  
**SAFEPACK** už za 369 000 Sk

- ☆ Alarm s funkciou superuzamykania
- ☆ Predné hmlčky
- ☆ Sada 4 zimných pneumatík
- ☆ Európska asistenčná služba 3 roky zadarmo
- ☆ Predĺžená záruka na 3 roky

Bezpečnosť je u nás na prvom mieste. Vďaka dômyselnej konštrukcii a vysokému štandardu bezpečnostnej výbavy získal Peugeot 207 v testoch nezávislého európskeho inštitútu Euro NCAP najvyššie hodnotenie vo svojej kategórii. Standardnú výbavu zahŕňajúcu 4 airbagy, ABS s brzdovým systémom AFU, automatickú aktiváciu výstražných svetiel, úchytky ISOFIX a centrálné diaľkové uzamykanie teraz ešte posilujeme jedinečným balíkom SAFEPACK. Využite bezpečne dobrú ponuku a navštívte teraz svojho predajcu Peugeot!

PEUGEOT 207. INTENZÍVNE ZAŽITKY.

PEUGEOT ODPOŔUČA TOTAL

Kombinovaná spotreba 4,5 - 6,4 l/100 km, emisie CO<sub>2</sub> 120 - 152 g/km.

Auto Alba, Ivánska cesta 30, 821 04 Bratislava, 02/48 20 07 00, ivanska@auto-alba.sk, www.auto-alba.sk  
Auto Alba, Jasovská 24, 851 07 Bratislava, 02/68 20 68 00, jasovska@auto-alba.sk, www.auto-alba.sk  
PF Auto, Hodonínska cesta 11, 841 03 Bratislava, 02/69 20 37 00, pfauto@pfauto.sk, www.pfauto.sk

## Uhynuté zvieratá hláste Slobode zvierat

BRATISLAVA

V piatok 12. októbra obchádzali chodci na rohu Jesenského ulice a Komenského námestia dve mŕtve telá holubov. Pohľad na uhynuté zvieratá na chodníku nie je vôbec príjemný, kto ich však má odpratať?

Navyše ide o biologický odpad a ten predsa podlieha inému režimu ako bežný domový odpad. Ako sme sa dozvedeli na oddelení životného prostredia bratislavského magistrátu, asanáciu uhynutých zvierat a odchyt túlavých zvierat na území celej Bratislavy zmluvne zabezpečuje pre mesto a mestské časti organizácia Sloboda zvierat. Nález uhynutých alebo túlavých zvierat treba nahlásiť telefonicky na číslo 16 187 a pracovníci Slobody zvierat zabezpečia odstránenie uhynutých zvierat alebo odchyt túlavých psov a mačiek.

Piatkový nález mŕtvych holubov na rohu Jesenského ulice a Komenského námestia sme teda nahlásili Slobode zvierat, ktorá vzápätí zabezpečila ich odstránenie. Ako sme sa neskôr dozvedeli, holuby neboli choré, pravdepodobne išlo o vandalizmus. Podobné prípady sa podľa Slobody zvierat v uplynulých dňoch objavili aj v Petržalke, kde sa holuby stali terčom neznámych strelcov.

Na záver len pripomeňme, že v prípade, ak nájdete na ulici uhynuté zviera, treba jeho likvidáciu prenechať oprávneným osobám. Tými sú v Bratislave pracovníci Slobody zvierat, ktorí sú dostupní telefonicky na čísle 16 187 (z mobilných telefónov treba použiť predvoľbu 02). (ado)

## Zámer vybudovať na Rustavelliho ulici nový polyfunkčný komplex pokročil

RAČA

Investíciu vo výške asi jednej miliardy korún si vyžiada výstavba polyfunkčného komplexu na Rustavelliho ulici v Rači. Zámer, o ktorom sa hovorí už dlhší čas, začína byť opäť aktuálny.

Súbor pozostávajúci z celkovo sedemnástich budov by mal vyrásť v centrálnej zóne mestskej časti Rača na pozemku ohraničenom ulicami Rustavelliho, Závadska, Púchovská a Detviarska. Malo by ísť o skupinu 15 polyfunkčných objektov s tromi až siedmimi nadzemnými a jedným až dvoma podzemnými podlažiami. V ich parteri je navrhnutá občianska vybavenosť a na vyšších podlažiach byty rôznych veľkostí, od jednoizbových po štvorizbových, pričom najviac by malo byť dvojizbových a trojizbových bytov.

Súčasťou komplexu má byť aj výšková dominantna - veža s pätnástimi nadzemnými podlažiami, v ktorej budú rezidenčné apartmány. Posledným navrhovaným objektom je jednopodlažná budova slúžiaca výhradne pre občiansku vybavenosť. Pre potreby obyvateľov komplexu má slúžiť parkovacia garáž s jedným, resp. dvoma podzemnými podlažiami. Okrem toho zámer ráta aj s vybudovaním povrchových parkovacích miest, a to v dvoch variantoch, z ktorých jeden ráta so 120 a druhý s 82 miestami.

Dopravné riešenie je navrhnuté napojením na Rustavelliho ulicu prostredníctvom križovatky Detviarska - Rustavelliho, pričom v záujme zlepšenia prejazdnosti sa uvažuje aj o prestavbe tejto kri-

žovatky na okružnú. Pripojenie na Púchovskú ulicu je navrhnuté ako nová, svetelne riadená styková križovatka proti areálu Drevona, ktorá umožní odbočenie v smere z centra aj v smere od Pezínka a výjazd smerom do centra. Samostatne je riešené napojenie na Detviarsku ulicu.

Výstavbu pripravuje spoločnosť INTERCOM Agentúra, s.r.o., ktorá je prostredníctvom vplyvného podnikateľa Ivana Kmotríka prepojená so skupinou Grafo-bal Skalica. V súčasnosti sa spracováva dokumentácia pre územné rozhodnutie a zámer posudzuje ministerstvo životného prostredia. Orientačný termín začatia výstavby je máj 2008, ukončená by mala byť o dva roky neskôr. (juh)

VIZUALIZÁCIA - R.A.U.



## Statika Auparku vraj vôbec nie je narušená

PETRŽALKA

Objavili sa chýry, že stavba výškovej budovy Aupark Tower narušila statiku celého Auparku. Prispeli k nim zrejme stavebné práce, ktoré sa vykonávajú v podzemnej parkovacej garáži a v parkovacom dome.

„O tom, že Aupark Tower narušil statiku celého Auparku, sa taktne mlčí,“ objavilo sa v diskusii Bratislavského fóra na www.bratislavskenoviny.sk. Špekulácie vyvolala stavebná činnosť v pôvodných podzemných garážach a v nadzemnom parkovacom dome nákupného centra. „Neviem, čo sa deje v garážach, ale pracujú tam veľmi usilovne. Pôvodne som si myslel, že budú navyšovať parkovací dom o ďalšie poschodia, lebo kapacita nestačí, ale vidím, že posilňujú aj stĺpy vo vnútri pri výťahoch a zabrali tam ďalšie miesta,“ objavilo sa v internetovej diskusii. „Ak nie je statika Auparku narušená, ako si mám vysvetliť stavebné práce v podzemných garážach a v parkovacom dome?“

„Nie je pravda, že výstavba administratívnej budovy Aupark Tower narušila statiku nákupného centra Aupark,“ povedala nám Želmíra Rácová zo spoločnosti HB Reavis Group, ktorá postavila nákupno-zábavné centrum Aupark a staví aj výškovú budovu Aupark Tower. Ako vysvetlila, stavebné práce, ktoré sa momentálne vykonávajú v podzemnom parkovisku, súvisia s prestavbou priestorov bývalej Aulandie na treťom nadzemnom podlaží a parkovací dom sa rekonštruuje. (juh)

# Zbohatnite - plánujte



V živote máme obdobia, keď rozmýšľame ako najlepšie využiť financie, ktoré máme práve k dispozícii. Mladý človek plánuje kúpu vysnívanej dovolenky, auta, po určitom čase si zakladá rodinu, financuje bývanie. Neskôr začína byť aktuálna otázka financovania vzdelania detí a potom aj dôstojný život v dôchodkovom veku.

Ak vám finančné plánovanie pripadá príliš zložitú, verte, že to tak nemusí byť. Plánujete predsa každý deň - koľko hotovosti si nechať ako rezervu v peňaženke, koľko minúť z účtu, aby zostalo na zaplatenie účtov, koľko dať deťom vreckové... Ak máte aj dlhodobé

ciele a chcete z vašich peňazí vyťažiť čo najviac, prídte do ČSOB a spolu s investičným špecialistom si vytvorte váš vlastný finančný plán. O tom, ako na to a čo vám ČSOB ponúka, hovoríme s investičnou špecialistkou Ninou Petljanskou z pobočky ČSOB v Bratislave.

**Aký význam má pre nás vytvorenie finančného plánu?**

Každý má predstavy o tom, čo by si chcel kúpiť, čo by chcel dosiahnuť. Či už v blízkej budúcnosti alebo o pár rokov. Bez ohľadu na to, koľko má peňazí, finančný plán mu umožní získať z aktuálnej situácie čo najviac. Pomáha zorientovať sa

v potrebách klienta a navrhnúť mu najvhodnejšie riešenie pre zhodnotenie jeho peňazí.

**Dá sa jednoducho popísať štruktúra osobného finančného plánu?**

V prvom rade je dôležité, aby si klient stanovil ciele, plány, potreby a obdobie, kedy by ich rád uskutočnil. Podľa toho môže investičný špecialista navrhnúť určitú rezervu, ktorú by klient mal vždy mať k dispozícii. Pre ostatné prostriedky bude spolu s klientom hľadať také možnosti, aby boli úspory čo najvhodnejšie zhodnotené a zároveň čo najlepšie využívali možnosti štátnej podpory a daňových výhod.

**Hovoríme o rezerve. Ako ju najlepšie vytvárať?**

Hoci každý finančný plán závisí od konkrétnych požiadaviek klienta, môžeme uviesť niektoré možnosti. Klienti chcú často sporiť a zároveň mať peniaze v prípade potreby okamžite k dispozícii. V takýchto prípadoch je ideálny ČSOB Sporiaci účet. Je to modernejšia alternatíva vkladných knižiek a klient môže pravidelne vkladať aj malé sumy, už od 500 Sk.

**Ak chce klient sporiť a vie, že peniaze nebude hneď potrebovať, no na druhej strane sa nechce viazať na príliš dlhý čas?**

Ak klienti majú peniaze, ktoré môžu nechať pracovať aj trochu dlhšie, môžu využiť napríklad stavebné sporenie alebo zaistené podielové fondy. Veľkou výhodou stavebného sporenia je štátna prémie, ktorá umožňuje zhodnotiť ročný vklad klienta až o 2 000 Sk. Veľmi obľúbenou formou investovania sú podielové fondy. Za posledné obdobie sme aj u slovenských klientov zaznamenali zvýšený záujem hlavne o zaistené fondy. Klienti sa vďaka nim podieľajú na atraktívnych výnosoch akciových trhov, no zároveň majú zaistenú návratnosť vložených prostriedkov pri splatnosti fondu. Nemusia sa teda báť, že by v prípade negatívneho vývoja na svetových trhoch o svoju investíciu prišli. Na slovenskom trhu máme najširšiu ponuku zaistených fondov. O úspešnosti našich zaistených fondov svedčí aj fakt, že ČSOB začiatkom tohoto roka vyplatila svojim klientom finančné prostriedky z prvého zaisteného fondu, kde jeden podiel

v hodnote 10 000 Sk klientovi priniesol navyše 2 807 Sk. Celkový výnos bol teda pre klienta 8,1 % ročne, čo je 28,07 % za obdobie 3 roky a 2 mesiace.

**Spomenuli ste zaistené fondy, čo klientom aktuálne ponúkate? Máte nejakú novinku?**

Od 15. októbra do 16. novembra 2007 môžu klienti investovať do zaisteného fondu s ekologickou tematikou Horizon CSOB ECO World SKK 1 za zvýhodnených podmienok. Vložiť môžu od 5 000 Sk a svojím vkladom sa budú podieľať na výnose akcií 30 vybraných svetových spoločností, ktoré sa zaoberajú vodným hospodárstvom, alternatívnymi energiami alebo pôsobia v boji proti klimatickým zmenám. Uvedené odvetvia v súčasnosti predstavujú pre investorov atraktívnu investičnú príležitosť.

**V štruktúre plánu sa od finančnej rezervy a strednodobého sporenia dostávame k dlhodobým cieľom. Aké formy investovania sa ponúkajú klientom v tejto oblasti?**

Výhodnou formou dlhodobého sporenia, napr. na dôchodok, je

investičné životné poistenie, ktoré odporúčame aj našim klientom. Spája v sebe poistnú ochranu a zároveň investovanie do podielových fondov. Pri produktoch životného poistenia majú klienti nárok na daňovú úľavu - z daňového základu si môžu odpočítať až 12 000 Sk ročne.

**Hovorili sme už o všetkých častiach finančného plánu, aké tipy dáte klientom na záver?**

V prvom rade je dôležité stanoviť si ciele, ktoré chcú dosiahnuť a začať sporiť čo najskôr. Naši investiční špecialisti ochotne pomôžu s vypracovaním finančného plánu na mieru, pomocou ktorého si klient rozloží riziko investovania a získa najvhodnejšie zhodnotenie svojich úspor.

**Pozývame Vás do najbližšej pobočky ČSOB, kde spolu vytvoríme Váš osobný Vario plán, ako zbohatnúť.**



## Z nádejnej pamiatky ostane len spomienka

PETRŽALKA

V minulom čísle sme informovali o výsledkoch architektonickej súťaže, ktorá mala odpovedať na otázku, ako bude vyzerať v budúcnosti výstavnícky areál na pravom brehu Dunaja.

Kedysi tu stál domček, jeden z dvoch pamätníkov pripomínajúcich priemyselnú minulosť lokality. Na jar tohto roku ho rozobrali s odvolaním sa na jeho zničenosť. Kedysi Incheba, ktorej areál patrí, ústami majiteľa Alexandra Rozina st. tvrdila, že chce tento objekt, vzácny pre Bratislavčanov zachovať. Žila nádej, že jeho existenciu budú rešpektovať architektonické návrhy (ani jeden zo súťaže sa nezrealizuje). O budúcnosti domčeka bývalého Dámskeho tenisového klubu sme hľadali informácie v Inchebe.

Odpovedala nám hovorkyňa Incheby Nikol Kubaská s podmienkou, aby sme jej odpoveď uviedli v plnom znení, čo nie je ani obvyklé, ani možné pre rozsah textu. Budeme preto len presne citovať niektoré jej odpovede na naše otázky.

Na otázku, či niektorý z vyhodnotených návrhov akceptoval Dámsky tenisový klub, odpovedala: „Predložené architektonické návrhy rešpektovali čo najviac zadanie súťaže, pričom, ako sme už skôr spomínali, zachovanie pôvodnej budovy bývalého dámskeho tenisového klubu v zadaní špecifikované nebolo.“

Zástupca generálneho riaditeľa Jozef Kaliský nás na jar uistil, že domček nezbúrali. Len rozobrali a zachovalé časti označili, aby sa dal prípadne opäť poskladať. Ako sú poskladané, hovorí odpoveď hovorkyne: „Časť rozobratej budovy sú uskladnené v zmysle vyhovujúcich stavebných podmienok.“

K okruhu problémov, či uvažuje Incheba angažovať sa v záchrane domčeka a tiež na otázku, kedy možno očakávať definitívnu rekonštrukciu areálu, sme dostali odpoveď. „Pamiatkový úrad mal viac ako 10 rokov na prehodnotenie a rozhodnutie vo veci týkajúcej sa zaradenia bývalej budovy DTK medzi pamätihodnosti. Na jar tohto roku niekoľkokrát verejne komunikoval svoje stanovisko, v ktorom definitívne vyjadril svoje rozhodnutie nezaraďovať budovu bývalého DTK medzi pamiatkové budovy Bratislavy. Po tomto rozhodnutí Incheba, a.s., ďalšie rokovania neiniciovala. Rozširovanie a modernizácia areálu Incheba Expo Bratislava je dlhodobý proces, ktorý má vplyv na celkový vzhľad nielen pravého brehu Dunaja, ale i na celkový architektonický ráz hlavného mesta. Strategický význam projektu je natoľko dôležitý pre spoločnosť, ako aj pre jej širšie okolie, že časový rozmer nie je rozhodujúcim meradlom spustenia projektu.“

Gustav Bartovic

**PLASTOVÉ OKNÁ  
ŽALÚZIE - ROLETY  
priamo od výrobcu**

**ZĽAVA**

**-20%**

**NA NAŠE  
VÝROBKY**

Aniroll s.r.o., M.C. Sklodowskej 13, Petržalka  
tel./fax: 02/55 56 28 94  
02/55 56 28 96, 0910/413 291  
www.ani.sk, e-mail: aniroll@nexta.sk

## Mnohé prístrešky MHD sú v zlom stave, niektoré sú staré, iné zasa zničili vandali

BRATISLAVA

Stav mnohých prístreškov na zastávkach MHD v Bratislave je alarmujúci. Čitatelia nás upozorňujú, že mnohé sú opotrebované a rozpadávajú sa. Ďalšie sú polepené plagátmi, alebo majú rozbité sklá po vyčistení vandalov.

Niektoré prístrešky MHD sú v nevyhovujúcom stave dokonca aj na miestach, kde sa denne premieľajú tisíce ľudí. Občania z Nového Mesta poukazujú na nedostojné zastávky električiek na Trnavskom mýte pri podchode zo strany Krížnej ulice. Reprezentatívna nie je ani jedna z obidvoch strán na frekventovaných zastávkach na Patrónke. Porozbíjané sklá majú aj relatívne nové prístrešky na zastávkach na Karloveskej ulici. Niekde chýbajú lavičky, ako napríklad na zastávke Pri jazere, na ktorej čakajú aj starší občania idúci z neďalekej nemocnice.

Sťažnosť na prístrešok MHD sme si vypočuli aj od nášho čitateľa, ktorý býva na Palisádach. Zastávka, ktorá je vedľa Partizánskej ulice v smere na Hrad je v dezolátnom stave, zostala z nej len konštrukcia. Podľa svedectva trafikantky z blízkeho stánku tento originálny prístrešok má už sto rokov a pred asi dvoma týždňami ho zničili vandali. Dopravný podnik ho plánuje onedlho opraviť.

Prepravca v súčasnosti spravuje 200 prístreškov, z nich 45 percent tvoria staré laminátové konštrukcie typu Slovsport,

24 percent tvoria sklenené s oceľovou konštrukciou a ostatných typov je 31 percent. Aj vzhľadom na útoky vandalov sa ročné náklady na ich údržbu výrazne zvýšili a v roku 2006 prekročili milión korún. V rokoch 2004 a 2005 boli na úrovni približne 500-tisíc korún. Ročné náklady na odstraňovanie papierových plagátov a oznamov predstavujú sumu približne 100-tisíc korún.

Dopravný podnik priznáva, že technický stav mnohých prístreškov MHD je nevyhovujúci aj kvôli ich veku, pretože

mnohé slúžia už 20 rokov. Niektoré majú skorodovanú konštrukciu a aj strechy by už potrebovali novú izoláciu. Okrem toho majú rozbité sklenené výplne, alebo sú doškriabané a postriekané farbami. Na laminátové steny lepia ľudia rôzne plagáty a oznamy.

Mesto má dlhoročnú zmluvu aj s francúzsskou firmou JCDecaux, ktorá stavia nové moderné presklené prístrešky. Sklenená konštrukcia je robená tak, aby čo najviac odolala nájazdu barbarov. (rob)

FOTO - Oto Limpus



## Vyhradené pruhy sú prednostne pre MHD

BRATISLAVA

Vyznačovanie takzvaných bus - pruhov pre vozidlá MHD sa snaží mesto rozširovať v rámci filozofie o preferencii verejnej dopravy. Tieto pruhy ale v mnohých prípadoch nemôžu využívať autobusy medzimestských liniek.

Autobusy SAD a liniek iných spoločností, ktoré zabezpečujú verejnú prepravu cestujúcich na prímestských a medzimestských spojoch, bývajú z buspruhov vylúčené dopravnou značkou zákaz vjazdu. Podľa hovorkyne Slovak Lines Evy Vozárovej spoločnosť nie je kompetentná rokovať o využívaní pruhov s doprav-

ným podnikom. Pokiaľ by chceli výnimku, museli by o ňu požiadať príslušný dopravný inšpektorát. Dodala, že v prípade, že bus - pruh nie je označený značkou, ktorá na ňom jazdu zakazuje, môžu ho vodiči medzimestských liniek prioritne využiť.

Mnohé, najmä prímestské autobusy začínajú byť súčasťou Bratislavskej integrovanej dopravy, a tak využívanie pruhov, ktoré majú zabrániť zbytočnému čakaniu v zápachach a urýchliť dopravu v meste, je asi na mieste.

Podľa našich informácií, v súvislosti s výstavbou v okolí Apollo Business centra

rátal projekt so zrušením prednostných pruhov pre prostriedky mestskej hromadnej dopravy na Prievozskej ulici. Toto opatrenie by malo údajne zvýšiť kapacitu okolitých križovatiek. Pre mesto je ale takéto riešenie neprípustné a oficiálne magistrátu podobný návrh nikto nepredložil. Naopak, mesto má záujem preferenčne pruhy rozširovať, najnovšie sa ráta s vytvorením bus-pruhu na Molecovej ulici pri výjazde na Karloveskú ulicu. Potrebné sú aj na niektorých ďalších hlavných cestných ťahoch, na ktorých sú časté zápchy najmä v ranných a popoludňajších hodinách. (rob)

## Fiat Ducato Truckster Najrýchlejšie úžitkové vozidlo



**FIAT PROFESSIONAL:  
VELKÝ OBJEM, MALÉ NÁKLADY**

**GRIF S.R.O.**

Panonská cesta 21  
851 04 Bratislava  
tel.: 02/63 83 77 91



**Fiat Doblo Combi\*\***  
5-miestna verzia s možnosťou odpočtu DPH.



**Fiat Doblo Van**  
2 miesta, objem nákladového priestoru až 4 m<sup>3</sup>.

**Fiat Doblo až od 299 900Sk\* (bez DPH)**

Základná výbava: ABS, airbag vodiča, posilňovač riadenia, výškovo nastaviteľný volant a veľa ďalších prvkov. Nákladový priestor až 4 m<sup>3</sup>, ložný priestor na dve europalety, užitočná hmotnosť až 850 kg. V ponuke tiež revolučný turbodieselový motor 1,3 Multijet 16v s výkonom 75 koní a spotrebou len 5,4 l/100 km. Pre verziu Van tiež CNG pohon na zemný plyn.



**Fiat Ducato**  
až od 549 900 Sk\* (bez DPH)

Nákladový priestor 8-17 m<sup>3</sup>. Užitočná hmotnosť až 2 tony. Nové turbodieselové motory Multijet s výkonom až 150 koní a krútiacim momentom až 400 Nm. ABS, EBD, centrálné zamýkanie s diaľkovým ovládaním, kotúčové brzdy, elektrické ovládanie predných okien.

\*Ceny platia pri využití lízingu spoločnosti



\*\* Vozidlo je v kategórii N1 a musí byť vybavené povinnou priehradkou v cene 15 000 Sk bez DPH.

www.fiat-grif.sk  
e-mail: office-grif@stonline.sk

## O ihriská sa treba starať, nie ich rušiť

AD: DETSKÉ IHRISKO NA KOMINÁRSKEJ LEN PRE... (BN33/2007)

My dolupodpísané rodiny s deťmi, ktoré navštevujú detské ihrisko na Kominárskej ulici, by sme chceli reagovať na váš článok o spomínanom ihrisku.

Nepáči sa nám stanovisko hovorkyne miestneho úradu Nové Mesto Valérie Reháčkovej. Podľa jej vyjadrenia by sme si mali poriadok udržiavať sami, a nie využívať služby mestskej časti. V okolí detského ihriska nie sú žiadne odpadkové koše, z ktorých by tam ten neporiadok nafúkalo. Obyvatelia z okolitých domov majú svoje koše poupratované a pozamykané, takže ani bezdomovci sa tam nedostanú, aby mohli robiť neporiadok. Keby pani hovorkyňa prišla na toto ihrisko, zistila by, že obyvatelia, čo sem chodia za odpočinkom, mamičky s deťmi, ktoré tu bývajú, ako aj mamičky, ktoré sem chodia so žiakmi základnej umeleckej školy, tento neporiadok nerobia.

My si tu poriadok udržujeme, ale už zopár rokov sa nevieme zbaviť bezdomovcov, čo prespávajú na lavičkách, a keď to na nich príde, tak svoju potrebu vykonávajú kdekoľvek a teenagerov, ktorí sú na tomto ihrisku 24-hodinovou súčasťou. Samozrejme, poviete si, že keď sú tam teenageri, aj tí majú svojich rodičov, tak nech sa starajú. Hlavným problémom je, že tí, čo robia neporiadok, tu ani nebyvajú, tak prečo by mali udržiavať poriadok. Nehovoriac o tom, že sú tu nonstop či doobeda alebo poobede až do nočných hodín. Ich rodičia ani netušia, kde sú a čo robia, ale podľa pani hovorkyne je to jednoduché. Mamička, keď príde so svojimi deťmi na ihrisko, si má urobiť poriadok, čo znamená „Skopne z lavičiek zopár bezdomovcov a potom príde medzi asi 20 teenagerov, ktorí sú evidentne pod nejakou drogou a pošle ich do školy. Po tomto všetkom zoberie vrecia a začne upratovať od plastových fliaš cez škatule od pizze až po striekačky.“

Pani hovorkyňa, nestačí len zdvihnúť telefón a opýtať sa, ako často sú ihriská upratované, ale skúsiť zistiť, prečo sú zdevastované a poprípade pomocou iných inštitúcií tento problém riešiť! Niekoľkokrát sme volali mestskú aj štátnu políciu, aby tam urobili poriadok, a prosili sme ich, keby mohli chodiť na obhliadky aj častejšie. Kým ich znovu nebudeme volať, nikto sa tam neukáže a pritom vedia, čo sa tam robí. Pozatvárať detské ihriská je podľa vás najjednoduchší spôsob, ako vyriešiť problémy. Potom nech nikto nehovorí, kam táto mládež speje, pretože si to robíme sami.

Mestská časť Nové Mesto sa chváli tým, ako pomáha mladým rodinám a starším obyvateľom, tak nech neruší detské ihriská, ktoré sú navštevované, ale nech sa snaží, aby naše deti vyrastali v čistom a v kultúrnom prostredí.

Rodiny Houdeková, Kuštárová, Vavrovičová, Šedivých, Ďatková, Konopásková, Ružičková, Sršňová, Do Ceu, Janoviaková, Kováčová, Fialová, Urbanová, Macháčová

**Zabuchli ste si dvere?**

**PAVOL VALENTOVIČ®  
BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE  
SYSTEMY - TREZORY**

Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis

☎ 0905 610 173

Fax: 02/4591 4046



## Postaviť hotel v lesoparku je nevhodné

NOVÉ MESTO

K zámeru postaviť hotel Snežienka na Železnej studienke, na mieste bývalej rovnomennej výletnej reštaurácie, sa vyjadrila aj organizácia Mestské lesy Bratislava. Poukazuje na mnohé riziká spojené s prípadnou stavbou.

Šesťposchodový hotel postaví pod údolnou stanicou lanovky chce spoločnosť Snowdrop, ktorej pozemky prenajala mestská časť Nové Mesto.

Mestské lesy nepovažujú za vhodné, aby bola jedna z mála prírodných a rekreačných lokalít na území mesta zaťažená prechodným ubytovaním. Problém vidia aj v dopravnom napojení, pretože Cesta mládeže bola nedávno zrekonštruovaná najmä pre cyklistov, korčuliarov, peších či rodiny s kočíkmi. Cesta je úzka, nevhodná na riadnu premávku. Navyše nemá vybudovanú dažďovú kanalizáciu, ktorá by bránila splavovaniu vôd a odpadov z premávky do okolitých rybníkov, Vydrice a lesných pozemkov. Na jednej časti cesty je most cez Vydricu, ktorý podľa Mestských lesov nie je vhodný na intenzívne zaťaženie dopravou na zásobovanie a prevádzku hotela. Jeho posledná prehliadka v roku 1993 ukázala, že starostlivosť o most je nedostatočná.

Prepojením hotela samostatnou autobusovou linkou by sa zvýšila na Železnej studienke aj frekvencia dopravy. Zámer neuvádza, ako by investor riešil obrátky autobusu, výstupišta a nástupište. Nie je známe ani riešenie dopravy pre manažment hotela, pracovníkov, zásobovanie a údržbu. Investor chce vybudovať parkovisko s rampou pri Červenom moste. Existujúce parkoviská nad Partizánskou lúkou slúžia ľuďom rekreujúcim sa v lesoparku a v súčasnosti sú poddimenzované. Ďalšie rozširovanie, respektíve budovanie nových parkovísk, by bolo na úkor lesných pozemkov.

Mestské lesy si všimajú aj úmysel, aby bola doprava počas výstavby hotela zabezpečovaná lesnou cestou cez Kolibu, čo by však omnoho viac narušilo prostredie lesoparku ako trasa po Ceste mládeže. „Súčasne upozorňujeme na obmedzený dopravný režim počas víkendov a sviatkov, prístup k objektu cez lesné cesty, ako aj most, ktorý nie je preverený, či takto zaťaženie znesie. V oboch prípadoch tu dôjde k miešaniu stavebnej dopravy s pešími turistami a cyklistami. Prístup po lesných pozemkoch a cestách si vyžaduje zvláštne povolenie,“ uvádza sa v stanovisku Mestských lesov.

Podľa riaditeľa Mestských lesov Vladimíra Kutku súčasný trend zostáva nezmenený a spočíva v tom, že na Železnej studienke sú prípustné reštaurácie, no hotelová sieť do Hornej Mlynskej doliny nepatrí. (rob)

**ŽIVOT A PRÁCA V USA**

Chcete byť medzi Slovákmi, ktorí žijú v USA? Máte samu, či s rodinami, začnú svoju kariéru v USA? Máte matúru alebo 2 roky praxe? Využite Lotériu o Zelenú kartu - povolenie na trvalý pobyt, prácu a štúdium, ktorú organizuje Vláda USA! Pripojte sa k našim výhercom! Možnosť získať občianstvo USA. Prihlásky a informácie na tel.č.: 02/5245 4445, 0903/980 000 a na [www.greencard.sk](http://www.greencard.sk)

**HĽADÁME PRACOVNÍKOV**

- brigádnikov aj SZČO, ženy aj mužov na pomocné práce v stravovaní zariadení v IKEA (Ivanská cesta) do dvojmesačnej prevádzky - zaradenie do zmien dohodu, za výhodných platových podmienok. Info: 0915 774 136, 0910 944 884, 6542 2119

## Štadión pri Starom moste smeruje do minulosti, ale cesta pri Auparku nebude

PETRŽALKA

Návrh na zmenu funkčného využitia územia v okolí futbalového štadióna pri Starom moste už petržalská samospráva predložila ako podnet na zmenu územného plánu hlavného mesta.

Stalo sa tak po rozhodnutí miestnej rady 9. októbra v zmysle pravidiel, podľa ktorých môžu samosprávy od prvého septembra poslať pripomienky a návrhy na zmeny k novému územnému plánu. Rada tak reagovala na požiadavku vedenia spoločnosti FC Artmedia Petržalka. Návrh požaduje zmenu funkčného určenia zo športu, telovýchovy a voľného času na funkcie celomestského a nadmestského významu - bývanie a občianska vybavenosť.

Požiadavka Artmedia je podložená stále platným uznesením bývalého petržalského miestneho zastupiteľstva z roku 2006, ktoré svojho času pýtalo pozornosť verejnosti i médií. Ide totiž o hrubý zásah okliešťujúci rekreačnú zónu v prospech komerčných záujmov investora a developerov. Poslanci vtedy akceptovali ponuku, podľa ktorej sa za stratu týchto pozemkov ocenených veľmi mierne bude Artmedia revanšovať verejnosti sumou desať miliónov slovenských korún na podporu výstavby detských športovísk. Takú sumu by poľahky Petržalka dokázala zložiť jednoduchou a skromnou verejnou zbierkou.

Ide tiež o to, či bude mať Petržalka, označovaná za tretie najväčšie mesto na Slovensku, svoj vlastný štadión. Artmedia ho síce údajne chce vybudovať, ale nie sú známe žiadne podrobnosti a termíny. Informovali sme sa, či je aspoň vyhladené miesto, na čo nám hovorca samosprávy Ľubomír Andrassy odpovedal, že ide o dve miesta, špecifikovať ich však odmietol s poukazom na to, že by to bolo predčasné.

Petržalská samospráva po septembrovom zasadnutí miestneho zastupiteľstva zaslala vedeniu mesta celkovo sedem návrhov na zmeny v územnom pláne. Akoby tým

chcela nahradiť stratu pri Sade Janka Kráľa - päť z nich chce zmeniť z priestorov pre stavby občianskej vybavenosti na zelené plochy určené športu a rekreácii. Ide o lokality Šrobárovo námestie, Ovsíštské námestie, okolie Tupolevovej, Šustekovej a Mamateyovej ulice). Ďalší podnet sa týka zmeny výrobnej funkcie v okolí Matadoru na zmiešané územie s obchodom a službami. Petržalčanov zrejme poteší, že jeden z návrhov žiada vypustiť postavenie obslužnej lokality pre Aupark cez Sad Janka Kráľa na Nový most.

Gustav Bartovic  
FOTO - Oto Limpus



## TASR sa sťahuje, dni budovy sú zrátané

STARÉ MESTO

Tlačová agentúra Slovenskej republiky (TASR) sa v týchto dňoch sťahuje do nových priestorov na 14. poschodí budovy Tower 115 na Pribinovej ulici 25. Štát mieni doterajšie sídlo agentúry na Pribinovej 23 predať.

Ak nám povedala hovorkyňa TASR Anna Ghannamová, sťahovanie sa začalo v piatok 12. októbra a ukončené má byť do nasledujúceho piatka 19. októbra. Už v predchádzajúcich dňoch sa v nových priestoroch skúšali technológie, testovalo sa prepojenie starej a novej budovy a pracovalo sa na implementácii redakčného systému tak, aby všetky

redakcie mohli byť presťahované a funkčné už od pondelka 15. októbra. Podľa generálneho riaditeľa TASR Jaroslava Rezníka bude mať agentúra prvý raz vo svojej histórii moderný a funkčný newsroom, takže by sa mala radikálne skvalitniť vnútorná komunikácia. Presťahovaním sa do nových priestorov agentúra ušetrí 5,2 milióna korún ročne.

Štát o budovu nemá záujem. „Ministerstvo kultúry plánuje tento objekt, ktorý je pre TASR predimenzovaný, prevádzkovo veľmi náročný a vyžaduje si rekonštrukciu, odpredať,“ povedal nám hovorca rezortu kultúry Jozef Bednár. Termín, kedy by sa tak malo stať, nevedel.

O kúpu budovy TASR už dávnejšie prejavila záujem developerská skupina J&T Real Estate, ktorá zrekonštruovala veľajú výškovú budovu bývalého Prešcentra, dnes Tower 115.

Bývalé sídlo tlačovej agentúry by však táto spoločnosť nezrekonštruovala, pretože vzhľadom na jeho nevhodné architektonické riešenie je nemožné prevádzkovať tento objekt ekonomicky efektívne. Ak by ho odkúpila, čakal by ho podľa všetkého rovnaký osud ako Dom lodníkov, ktorý J&T Real Estate zbúrala vlni v decembri v súvislosti s pripravovanou výstavbou komplexu Panorama City. (juh)

## V odpadkoch ležia smeti, peniaze i ľudia

BRATISLAVA

Pre mnohých sú terčom trvalej kritiky, ale posádky smetiarskych vozov sú obyčajní ľudia a nájdu sa medzi nimi statočnejší ako tí, čo majú na oranžovo-zelenú rovnosť len nadávky.

S rukou na srdci - koľkí z nás by zopakovali dobrý skutok, keby ho za predchádzajúci rovnako dobrý skutok vláčili po kriminálke, vypočúvali, brali odtlačky prstov, ukládali do evidencie? Vtedy našli aktovku a jeden z nich povedal: „Chlapi, tu sú nejaké plány a tie kľúče - to nemôžu byť od domu, to je od skladu, alebo nejakej veľkej brány, to niekto môže strašne potrebovať.“ Tak nálež ohlásili, netušiac, že predtým bolo v taške ešte pol milióna a - už ich mali. Neradi na to spomínajú.

A napriek tomu, keď nedávno našli pred Pentagónom peňaženku, s množstvom kariet a dokladov, ale, samozrejme, vybielenú, našli si chlapa podľa dokladov a o pár hodín pán Alojz Blahuta mal naspäť peňaženku, ktorú mu v hypermarkete ukradol feťák. Tento chlap nepodozrieval, napísal riaditeľovi spoločnosti Odvoz a likvidácia odpadu, že zamestnáva ľudí tak veľmi statočných, že by to chcelo verejné poďakovanie. A stalo sa. Riaditeľ Valentin Mikuš im udelil aj odmeny (v porovnaní k miere odvahu viac symbolické, ale aspoň niečo) a verejne poďakoval. A opäť sa pridali aj A. Blahuta, a prideal, že sa z toho milého prekvapenie tri dni spamätával. Lebo raz už takúto príhodu zažil - v úlohe nálezcu, a rovnako ako týchto štyroch, aj jeho vtedy molestovala polícia. A štvorica odvetila, že niet za čo, lebo ich život so smetiarskym vozom im prináša všakovaké skúsenosti. A rozhovorili sa. Netreba povedať, že to nie je príliš lichotiaci zrkadlo.

Smetiarska auto číslo 13 šoféruje Jaroslav Komora a posádku mu tvoria Miroslav Dobrovodský a Koller, štvrtým do partie je Jozef Miček. Zásobník ich príhod je neuveriteľný. „Odpad v kontajneroch hnie, tak je tam teplo,“ vysvetľuje šéf partie. „A tak tam spávajú bezdomovci. Kdesi sa už stalo, že takého nočného vyťahovali z voza, ešte než ho zlisovalo, tak sa radšej do kontajnera dobre pozrieme, lebo oni sa tam ešte zakrývajú kartónmi.“

M. Dobrovodský pridáva, že na jednom sídlisku má bezdomovec dokonca kontajner zaistený reťazou so zámkom: „A nám ľudia nadávajú, ale aby si uhájili vlastný kontajner, už im síl nezostane. Druhý Miroslav spomína, že raz utekala jedna pani s deckom do škôlky a podala mu tri igelitky s tým, aby ich hodil do kontajnera. Urobil tak, v tom žena zjačala, že v jednej má peňaženku a kľúče. Našťastie ležala vo voze navrchu. J. Komora pridáva, že nie raz na žiadosť občana vysypali celý obsah kontajnera na zem, aby tam našli zahodené kľúče, doklady, peňaženku....

Vidia tiež, že pri Pentagóne vyše dvoch mesiacov parkujú nepoužiteľné americké búrky a je v nich nočľahareň, čo nevidia policajti na druhej strane domu. „Kedysi, keď boli bary zväčša v centre,“ spomína Jaroslav Komora, „boli po výplatných termínoch smetiarske nádoby plné aktoviek a kabeliek, dnes je to najhoršie vo Vraku.“

A ešte zabúrnia na tému, či oni naozaj majú čistiť majetok vlastníkov a vedia k tomu povedať dosť - to však už nie je téma o statočnosti. Gustav Bartovic

www.peugeot.sk

**ÚŽITKOVÉ VOZIDLÁ PEUGEOT S BALÍKOM NAJBEPČNEJŠIA CESTA K ZISKU**

**SAFEPACK**  
2 AIRBAGY • ABS + AFU • 4 ZIMNÉ PNEUMATIKY  
EL. OKNÁ A ZRKADLÁ • PREDNÉ HMLOVKY  
ZÁRUKA 2 + 2 ROKY  
CENTRÁLNE ZAMYKANIE S DIAĽK. OVLÁDANÍM  
+ NAVYŠE GPS NAVIGÁCIA GARMIN S BLUETOOTH HANDS-FREE

Peugeot 207 Entreprise    Peugeot Partner    Peugeot Expert    Peugeot Boxer

ÚSPORA MINIMÁLNE 82 600 Sk s DPH S BALÍKOM SAFEPACK

ÚSPORA MINIMÁLNE 132 600 Sk s DPH S BALÍKOM SAFEPACK

ÚSPORA MINIMÁLNE 194 100 Sk s DPH S BALÍKOM SAFEPACK

ÚSPORA MINIMÁLNE 238 300 Sk s DPH S BALÍKOM SAFEPACK

Rozhodnite sa pre balík SAFEPACK alebo využite 0 % leasing! PROFESIONÁLI PROFESIONÁLOM. PEUGEOT

PEUGEOT odporúča TOTAL

Špeciálne ponuky SAFEPACK a 0 % Leasing platia do 31. 12. 2007 alebo do vyčerpania zásob a nie je možné ich kombinovať vzájomne alebo s inými špeciálnymi ponukami. Ponuka 0 % Leasingu platí od akontácie 30 % na obdobie 36 mesiacov bez navýšenia mesačných splátok s RPMN od 2,79 %. Príslušenstvo zahrnuté v balíku SAFEPACK sa môže u jednotlivých modelov mierne líšiť.

**AUTO-ALBA**  
NAJVÄČŠÍ KONCESIONÁR ZNAČKY PEUGEOT

Vajnorská 173, 831 04 Bratislava, tel.: 02/4910 7000  
Jasovská 24, 851 07 Bratislava, tel.: 02/6820 6810  
Ivanská cesta 30, 821 04 Bratislava, tel.: 02/4820 0710

www.auto-alba.sk

## Pisztoryho palác sa má na jar už prebudiť

STARÉ MESTO

Pisztoryho palác, starším Bratislavčanom známy skôr ako Leninovo múzeum, má po rokoch hľadania pred sebou možno jasnejšiu budúcnosť, ktorá by sa mala začať na jar budúceho roku.

Informoval o tom Sven Šovčík, člen staromestského poslaneckého zboru a predseda kultúrnej komisie miestnej samosprávy. „Odkedy vedie na úrade náš úsek Richard Gregor, veci sa pohli dopredu. Pripravuje sa koncepcia kultúrnej politiky Starého Mesta do roku 2010 a v nej by malo byť presne definované všetko, čo sa týka kultúrneho života a rozvoja mestskej časti,“ hovorí. Pistoryho palác by sa mal stať palácom pre súčasné umenie, bude tam galéria, malá divadelná scéna a reprezentačná miestnosť pre mestskú časť.

O koncepcii by sa malo rokovať na novembrovom zasadnutí staromestského zastupiteľstva a tam sa bude zároveň asi hovoriť aj o tom, čo čaká Pistoryho palác cez zimu. „Pre nás bolo mlynským kameňom na krku kúrenie. Stálo pol milióna korún ročne a v budove sa nič nedialo,“ hovorí S. Šovčík. Kúriť museli aj preto, lebo na ich vykurovací systém bolo napojené zdravotnícke zariadenie ministerstva vnútra v zadnej časti dvora. Rezort vnútra však súhlasil s odpojením a zriadením vlastného zdroja, prvé kroky na oživenie budovy sa môžu podniknúť. „Nejde o komplexnú generálnu rekonštrukciu,“ upozorňuje S. Šovčík, „ale len o nevyhnutné opravy a úpravy, aby sme na jar naozaj mohli začať.“ V rámci toho je nevyhnutné zriadiť toalety, zabezpečiť temperovanie budovy, aby celkom neschátrala a predovšetkým nechať staticky posúdiť arkier, ktorý má budova do dvora. Ten evidentne padá a prvé peniaze vyčlenené z rozpočtu pôjdu na jeho záchranu. (gub)

### THAI MASSAGE

Novootvorené exkluzívne masážne štúdio na Michalskej 2 vás pozýva na tradičnú thajskú masáž, vykonávanú profesionálnymi thajskými masérkami.

Rezervácie: 0902 222 229, 02/5441 5010. Bližšie informácie na [www.thaimassages.sk](http://www.thaimassages.sk)

## Starosta Ružinova Slavomír Drozd tvrdí, že načierno začal stavať jeho predchodca

RUŽINOV

Výstavbu tréningovej haly a hotela pri Zimnom štadióne V. Dzurilla sprevádzajú mediálne šumy. Bývalý a súčasný starosta Ružinova sa vzájomne obviňujú z toho, že sa stavia načierno.

Ako nás informoval hovorca ružinovského starostu Maroš Smolec, tréningová hala je dokončená. „S jej výstavbou sa začalo v apríli 2006, keď bol starostom Pavol Kubovič na základe stavebného povolenia viazaného na zmluvu o budúcej zmluve medzi magistrátom a mestskou časťou, ktorá nebola naplnená,“ povedal nám.

„Podľa aktuálneho výpisu z katastra nehnuteľností z 30. júla 2007 vlastníkom pozemkov, na ktorých stoja hokejová, curlingová hala a hotel, je Fakultná nemocnica s poliklinikou, Bratislava. V

súčasnosti prebieha súdny spor o vlastnícke práva k uvedeným pozemkom medzi magistrátom a nemocnicou. Nie je štandardné vydávať stavebné povolenie za takýchto okolností. Z dôvodu, že stavitel nemá vzťah k pozemkom, nebolo požiadané o kolaudáciu.“

Podľa M. Smolca sa stavebné povolenie týka len športovej haly a prízemnej časti polyfunkčnej budovy. Ako dodal, následná výstavba hotela bola uskutočnená bez stavebného povolenia. Bývalý starosta P. Kubovič tvrdí, že túto „čiernu stavbu začali stavať za nového starostu“.

M. Smolec na margo tohto tvrdenia uvádza: „Dňa 13. novembra 2006 Pavol Kubovič podpísal Dodatok č. 4 k zmluve o dielo, ktorý hovorí o spomínanej hotelovej časti. Dňa 18. novembra 2006 boli do stropnej dosky na kóte + 6.4 vložené

prepájajúce armatúry na stĺpy pre hotelovú časť stavby. Dňa 28. novembra 2006 bola daná objednávka od exstarostu na štítové murivo, ktoré je zároveň murivom hotela. Podľa zápisu stavebného denníka zo dňa 7. decembra 2006 je zrejme, že práce sa začali aj na hotelovej časti. Starosta Slavomír Drozd (Smer-SD) nastúpil do funkcie starostu Ružinova 3. januára 2007. Stavba hotela sa doviedla do jej uzatvorenia, aby nebola zničená a vykradnutá. V súčasnosti je zakonzervovaná.“

Podľa M. Smolca sa starosta S. Drozd v súčasnosti snaží vybitiť vzťah mestskej časti k pozemkom. Po stretnutí s ministrom zdravotníctva Ivanom Valentovičom je možnosť pozemky odkúpiť. Cena by mala byť podľa znaleckého odhadu. (juh)

## Bývalý starosta Ružinova Pavol Kubovič považuje celú vec iba za politikárčenie

RUŽINOV

Bývalý starosta Ružinova Pavol Kubovič (SDKÚ-DS) má na dianie okolo dostavby Zimného štadióna V. Dzurilla diametrálne odlišný názor ako úradujúci starosta Slavomír Drozd.

„Mestská časť počas môjho pôsobenia pripravovala projekt výstavby tréningovej haly zimného štadióna v dvoch etapách,“ povedal nám. „Prvá etapa pozostávala z výstavby tréningovej haly so zázemím a druhá etapa z výstavby hotela a rekonštrukcie parkoviska. Logicky to znamená, že na každú etapu bolo potrebné samostatné stavebné povolenie. Riešili sme to v dvoch etapách preto, lebo prvú etapu mala plne financovať mestská časť a pri druhej etape sme uvažovali o vstupe súkromného investora a s finančnými prostriedkami od hlavného mesta Bratislava a VÚC, na čo nám ich predstavitelia dali aj prísľub.“

Ako dodal, počas jeho pôsobenia bolo na prvú etapu vydané právoplatné stavebné povolenie v zmysle stavebného zákona - a to so súhlasom vtedajšieho vlastníka aj predpokladaného budúceho vlastníka, ktoré je súčasťou materiálov vydaných pri územnom rozhodnutí. Fakultná

nemocnica s poliklinikou Bratislava bola podľa P. Kuboviča počas celého konania v postavení účastníka konania. Po vydaní stavebného povolenia na prvú etapu nevzniesla žiadne pripomienky, takže stavebné povolenie na prvú etapu nadobudlo po vykonaní stavebného konania riadne právoplatnosť.

„Na stavebnom povolení pre druhú etapu sme následne pracovali, avšak v čase stavebného konania k tejto etape sa zmenilo vedenie fakultnej nemocnice s poliklinikou a zrejme aj názor na výstavbu. Preto sme do záveru môjho pôsobenia tento proces nestihli ukončiť,“ uviedol P. Kubovič.

„Takže základnú chybu mestská časť pod vedením starostu S. Drozda urobila v zmene filozofie. Namiesto ukončenia prvej etapy kolaudáciou a vydaním užívacieho povolenia mestská časť pristúpila ku konaniu k zmene stavby pred dokončením. V tej chcela riešiť povolenie výstavby hotela, s ktorou začala v prvej polovici roku 2007 bez stavebného povolenia. Dôvod bol jednoduchý, starosta S. Drozd si sám sebe postavil „čiernu stavbu“, t.j. stavbu bez stavebného povolenia.“

Na margo podpisu dodatku s dodávateľom stavby prvej etapy exstarosta dodal, že bol vybraný výberovým konaním a súčasťou kritérií bola aj výstavba druhej etapy. Dodatok podpísal, ale nebol daný pokyn na nástup prác na druhú etapu, pretože vedel, že nemá doriešené stavebné povolenie na túto etapu.

„Objednávka na štítové murivo len potvrdzuje, že sme chceli uzatvoriť objekt haly a nepokračovať vo výstavbe,“ konštatoval bývalý starosta Ružinova P. Kubovič. „Štítová stena je aj zadnou stranou hotela a bola zahrnutá do časti výstavby hotela. Keďže bolo potrebné uzatvoriť štít haly, aby došlo napr. nepršalo a mohla byť hala skolaudovaná ako samostatná časť, bola táto objednávka nevyhnutná. Práve toto je dôkaz, že sme v tom čase neplánovali a ani nepokračovali vo výstavbe druhej etapy, keďže sme nemali právoplatné stavebné povolenie.“

V súvislosti s vyjadrením M. Smolca, že S. Drozd sa snaží rokovať s ministrom zdravotníctva, P. Kubovič podotkol, že súčasný starosta sa mal problémom zaoberať skôr ako po deviatich mesiacoch pôsobenia vo funkcii. (juh)

## Doprava do Hainburgu bude jednoduchšia

BRATISLAVA

Na avizované zavedenie linky mestskej dopravy z Bratislavy do rakúskych obcí Wolfsthal a Hainburg dopravným podnikom zareagovala spoločnosť Slovak Lines, ktorá upozorňuje, že toto spojenie funguje už roky.

Bratislavu s rakúskymi obcami Hainburg a Wolfsthal už roky spája pravidelná autobusová linka. Prevádzkuje ju spoločnosť Slovak Lines, a.s. (predtým Slovenská autobusová doprava Bratislava, a.s.) v spolupráci s rakúskou spoločnosťou Postbus. Ide o linku na trase Bratislava - Viedeň a v oboch smeroch sú zaradené zastávky vo Wolfsthal a v Hainburgu.

Na linke denne premáva 15 spojov z Bratislavy a taký istý počet spojov v opačnom smere približne v hodinových intervaloch. Prvý spoj z Bratislavy z autobusovej stanice na Mlynských nivách odchádza ráno, desať minút po piatej hodine a posledný autobus odchádza z autobusovej stanice o 21. hodine. Do Wolfsthalu stojí lístok 80 korún, spätný 120, do Hainburgu 90 a spätný 130 korún.

Podľa predsedu predstavenstva bratislavského Dopravného podniku Bratislava Zahradníka linka SAD je medzimestskou linkou, kde je potrebné si vopred rezervovať lístok a „obrazne povedané, nemôžete do autobusu voľne nastúpiť vo Wolfsthal a odvieť sa do Bratislavy“. Podľa neho je praxou SAD, že ak linka nemá dostatočne vyťaženie, jednoducho spoj zrušia.

„Naša koncepcia je postavená na filozofii MHD, ktorá lepšie zodpovedá potrebe občanov na pravidelnú dopravu bez nutnosti si vopred rezervovať miestenku, lístok a podobne,“ uviedol B. Zahradník. Dodal, že prax ukáže, čo sa osvedčí, aj keď chápe „nervozitu“ Slovak Lines z konkurencie.

O cene lístkov dopravný podnik ešte rokuje, problémom zostáva vydanie licencie pre bratislavské autobusy na premávku v Rakúsku a cena lístka. Prepočty dopravného podniku totiž vykazujú trojnásobne nižšiu cenu (1,20 euro) ako prepočty rakúskych prepravcov (4,40 euro). (rob)



**EL GAUCHO**  
ARGENTINIAN STEAKHOUSE

Breakfast  
Lunch

All you can eat - zaplatíte raz a jete kolko chcete.

babysitter included

Každú sobotu a nedeľu od 11,00 do 16,00 Hviezdoslavo námestie 13 [www.elgaucho.sk](http://www.elgaucho.sk) telefón: 02 32 12 12 12

## Na letisku je bezplatná WiFi zóna

RUŽINOV

Na bratislavskom letisku pribudla zóna s bezplatným internetovým pripojením, dostupným prostredníctvom mikrovlnnej WiFi siete. Prístup na internet tak získali majitelia prenosných počítačov a iných zariadení.

Signálom sú pokryté všetky priestory pre cestujúcu verejnosť, ako aj príslušné priestory letiska. Signál zabezpečuje 11 prístupových anténnych bodov. Šírka pásma pripojenia je 2 Mbit, bez filtrovania a obmedzení množstva dát. Súčasne môže byť pripojených až 254 užívateľov. Sieť je možné identifikovať pod názvom FreeInternet. Pripojenie na WiFi sieť je na celom svete rovnaké.

„Preto pasažieri s prenosnými počítačmi nebudú musieť zhaňat' telefónne karty, alebo platiť roamingové poplatky. Cez našu sieť budú komunikovať bezplatne a ihneď, akoby boli doma či v kancelárii,“ uviedol Ivo Jasenčák, projekt manažér Letiska Bratislava.

Pripojenie na internet je dnes súčasťou komplexných služieb každého moderného letiska. Mnohí pasažieri z radov podnikateľov či manažérov sa po vystúpení z lietadla chcú pozrieť do svojej e-mailovej schránky. Ďalší chcú svojich blízkych informovať o šťastnom pristátí, alebo prehodit' pár slov s nadriadeným. (brn)

## Vodovod vraj dokončia do zimy

STARÉ MESTO

Jeden z najstarších úsekov vodovodu v Bratislave v samom jadre historického centra sa konečne dočkal opravárov a do decembra by po rozkopávkach nemala byť ani stopa.

Informovala o tom Magdaléna Dobišová, hovorkyňa spoločnosti Skanska, ktorá sedemsto metrov vodovodného potrubia vymieňa a rekonštruuje jeho 45 prípojok.

Práce sa týkajú ulíc Klariská, Kapitulska, Na Vřšku, Farská a Prepoštská. Projekt v objeme približne dvanásť miliónov korún financuje Bratislavská vodárenská spoločnosť.

Práce sú náročnejšie ako v novších častiach mesta, pretože tu sa povrch vozovky nevyvíja, ale rozobratú dlažbu musia stavbári opäť poskladať. (gub)

## PREDAJ POZEMKOV NA VÝSTAVBU RODINNÝCH DOMOV

- ❖ Vrakuňa, Ráztočná ul.
- ❖ IS vo výstavbe
- ❖ výmery od 612 m<sup>2</sup>
- ❖ ceny od 5000 - 6000 Sk/m<sup>2</sup>

**MP RENTAL**  
ESTATE CONSULTING

Kominárska 2,4  
832 03 Bratislava 3  
Tel: 02/ 50 23 45 22  
mprental@mprental.sk  
www.mprental.sk

## Zelené pódium z Hudobného pavilóna na Hviezdoslavovho námestia zmizlo!

STARÉ MESTO

Mestská časť Staré Mesto nechala konečne odstrániť zelené pódium, ktoré bolo niekoľko rokov pod tzv. Hudobným pavilónom na Hviezdoslavovom námestí. Promenáda je tak opäť priechodná a zostáva veriť, že podobný zelený nezmysel sa v pešej zóne už neobjaví.

Predchádzajúca samospráva Starého Mesta bola k výzvam na odstránenie pódia hluchá. Pritom pódium sa drvivú väčšinu roka nevyužívalo, slúžilo prakticky iba v letných mesiacoch počas Kultúrneho leta na víkendové promenádne koncerty. Na to, že pódium nemá na promenáde čo robiť, viackrát v uplynulých rokoch upozornili aj Bratislavské noviny. Bez úspechu.

Až nová samospráva mestskej časti Staré Mesto sa konečne mala k činu a začiatkom októbra nechala pódium z promenády odstrániť. Treba priznať, že aj jej to trvalo pridlho. Veď noví staromestskí poslanci prišli so žiadosťou o odstránenie pódia ešte koncom januára. Úradníci sú však spravidla konzervatívni a neradi menia zaužívané postupy. Tí staromestskí si navyše zrejme na zelené pódium zvykli, a tak sa termín jeho odstránenia stále odkladal. Najskôr to malo byť kon-

com júna, potom koncom augusta. Napokon sa tak stalo začiatkom októbra.

Drevené pódium potiahnuté zeleným kobercom sa objavilo pod Hudobným pavilónom krátko po dokončení rekonštrukcie Hviezdoslavovho námestia v roku 2001. Vraj dočasne, na príležitostné koncerty. Napokon z toho bolo šesť rokov...

Konečne však pódium z námestia zmizlo a zostáva veriť, že na budúci rok pred začiatkom Kultúrneho leta nepríde nejaký iniciatívny úradník s myšlienkou „dočasne“ tu postaviť nejaké ďalšie. Na príležitostné promenádne koncerty. A že tu opäť nebude chodcom prekážať niekoľko rokov...

Radoslav Števíčik  
FOTO - Oto Limpus



## Verejnou skupinou zabudnutá skupina chorých

BRATISLAVA

Hospice majú v skutočne najmenších mestách Slovenska, dokonca aj v malej obci pri Kežmarku Ľubici, ale metropola Slovenska zabúda na svojich najboľavejších spoluobčanov.

V niečom sme zaspali dobu. V Londýne, kde sa tento lekársky problém stal aj spoločenským, otvorili prvý hospic už pred 40 rokmi. A stade aj vstúpil do sveta ako komplexná starostlivosť o ľudí trpiacich na sklonku života - aj keď mnoho z nich sú ešte deti. Hospic je zariadenie, ktoré poskytuje starostlivosť ťažko chorým ľuďom v štádiu, keď už nie je nutná či nezaberá nemocničná liečba a domáca nie je možná alebo nestačí.

Skrátka hospic je zariadenie pre najťažších pacientov, ktorí viac ako liečbu potre-

bujú celodennú starostlivosť. „A nielen celodennú,“ zdôrazňuje spoluzakladateľka Asociácie hospicovej starostlivosti na Slovensku Leopoldína Scheidová, „ale starostlivosť lekársku, duševnú, psychickú aj sociálnu. Tomu sa hovorí paliatívna starostlivosť,“ spresňuje. Preto tímy paliatívnej starostlivosti musí viesť lekár, ale musí v nich byť aj psychológ alebo psychiater, duchovný a dokonca aj sociálny pracovník, pretože pacienti tejto skupiny spadajú do starostlivosti rezortov zdravotníctva a sociálnych vecí naraz.

V Bratislave sa takáto starostlivosť môže ujsť len niekoľkým desiatkam pacientov a čo je tragické - stovky čakajú na skon niektorého z nich, aby mohli do rúk vyskolených tímov zveriť svojho blízkeho. Existujú len mobilné hospice, to znamená,

že tímy odborníkov chodia do domácností za pacientmi. Prípadne pár hospicových lôžok v Liečebni sv. Františka v Prievoze či pár lôžok pre deti pri onkologickom ústave na Kramároch. O deti sa stará doktorka Mária Jasenková, ktorá by chcela oddelenie paliatívnej starostlivosti zameniť za hospic, o dospelých zasa sestra Barbora, inak lekárka Kristína Kroftová.

„Pacienti s potrebou paliatívnej starostlivosti sa tu objavili rovnako, ako sa kedysi zo všetkých chorých vyčlenila skupina infekčne chorých, neskôr kardiakov, neskôr pacientov s onkologickými problémami,“ hovorí L. Scheidová. Mali by sme teda brať rovnako vážne ako iné skupiny chorých, s primeraným ohľadom na hĺbku utrpenia tých, ktorí takúto pomoc potrebujú. Gustav Bartovic

## Devínske bralo pred zimou zabezpečia

DEVÍN

Porovnanie pevný ako skala nemusí vždy hovoriť o trvácnosti, pretože aj kameň podlieha ešte vytrvalejšiemu faktoru a to je - čas. Ten spravil aj z devínskeho hradného brala skrytú hrozbu.

Aj riaditeľ mestskej organizácie Paming Cyril Vaňo upozorňuje na tento fakt s tým, že jeho firma urobí technické opatrenia, ktoré zabránia tomu, aby sa na Devíne zopakovali podobné havárie ako na Trenčianskom či na Spišskom hrade. Devín má s nimi spoločné to, že nejde o stavbu, ale o ruinu, ktorá nemá strechu ani krytie murív. Preto musia murivá udržiavať, aby do nich nevnikala voda, ktorá ich rozrušuje. Paming hrad, teda múry aj nádvoria, odvodnil, trhliny, kde by sa mohla zhromažďovať voda uzavrel, a pripravuje sa na ďalšie opatrenia.

Riaditeľ Pamingu si pochvaňuje dlhodobé monitorovanie hradného brala, na základe ktorého môžu bezprostredne reagovať: „V spolupráci s Univerzitou Komenského monitorujeme hrad bez prestania, internetom nám prichádzajú informácie o stave skaly a program je taký, že vie eliminovať výchyľky, ktoré spôsobuje tepelná rozťažnosť a oznamuje čistý pohyb hmoty.“

Na zľú situáciu ich upozornilo časté padanie veľkých skál približne pred siedmimi rokmi. V spolupráci s univerzitou vytvorili merací systém, ktorý sleduje pohyby skaly. Vedia, že už opäť sú tam trhliny, ktoré by mohli prispieť k ďalšej devastácii brala, ak by sa do nich dostala voda. To musia asanovať ešte pred zimou. Mohli by sa uvoľniť celé skalné bloky, tie bude treba vyklinať a na budúci rok sa azda nájdu prostriedky aj na to, aby vytvorili kotevný systém, ktorý ich bude pridržať pevnejšie.

„Trhliny sú tam možno tisícky rokov, je to prirodzený proces, rýchlejšie sa začali zväčšovať teraz,“ hovorí Cyril Vaňo. „Už v roku 1993 nás na rast trhlín upozorňoval vynikajúci prírodovedec a horolezec Rudolf Mock s tým, že vtedy ešte situácia nebola nebezpečná, ale že sa tento stav blíži.“ Gustav Bartovic

## Aj vás budia ranné koncerty smetiarov? Tak ich vypnite.

Nové protihlukové okná KALYPSO Metropolitan - zníženie hluku až o 36%

Petržalka, Pečnianska 1/A, 02/16 123 | Centrum, Krížna 8, 02/5556 7074  
Rača, Námestie Biely Kríž 1, 02/4445 1349 | Ružinov, Seberínho 14, 02/43 633 632  
www.matporiadneokno.sk

**KALYPSO**  
mať poriadne okno

## 1. NÁRODNÁ AUKČNÁ SPOLOČNOSŤ, s.r.o.

realitná a aukčná agentúra

### PREDAJ:

NOVÉ BYTY - KLJNCOVÁ, 2, 3, 4-izb., už dokončené	info v RK
1-izb., OV, Obchodná, 5/6p., 52m <sup>2</sup>	3,2 mil. Sk
1-izb., OV, Palisády, 4/4p., 45m <sup>2</sup> , kompl. zrek.	4,6 mil. Sk
2-izb., OV, L.Fullu, 50m <sup>2</sup> , 2/8p., loggia	dohoda
2-izb., OV, Vojnarská, 1CT, 2/5p., 92+9m <sup>2</sup> zimná záhrada	6,9 mil. Sk
2-izb., OV, Konventná, 80m <sup>2</sup> , 3/5p., vl. kúrenie, krb	5,8 mil. Sk
2-izb., OV, Nejedleho, príz., novost., 58m <sup>2</sup> , log., tichý, HU	3,5 mil. Sk
2-izb., OV, Vojnarská, tehla, príz/2p., 82+11m <sup>2</sup> piv., zrek.	3,85 mil. Sk
2,5-izb., OV, Puškínova, 3p, podkov., 78m <sup>2</sup> , vl. kúr., tichý	5,3 mil. Sk
3-izb., OV, Vrbová, 74 m <sup>2</sup> , 5/8p., loggia, výťah, piv.stav	2,9 mil. Sk
3-izb., OV, Pezinská, tehla, 72m <sup>2</sup> , s. centrum, kompl.zrek.	3,25 mil. Sk
3,5 izb., Klemensova, 100m <sup>2</sup> , piv.stav, 3p., vysoké stropy, balk.	9,2 mil. Sk
3(4) izb., Družstevná, 105+11 m <sup>2</sup> piv., 1p., vys. stropy, zrek.	6,7 mil. Sk
4-izb., OV, Štefanovičova, 140m <sup>2</sup> , terasa, vl. kúrenie	14,5 mil. Sk
4-izb., OV, Tranovského, zrek., 2/5p., 72m <sup>2</sup> , tiché prost.	3,7 mil. Sk
4 izb., Mliekarenská, lux. novostavba, 122 m <sup>2</sup> + log., 2 garáže	cena v RK
RD - Ivnáka pri Dunaji, 3i, upr., 76 pozemok	5,2 mil. Sk
RD - Bystrička - DNV, novost., ÚP - 350m <sup>2</sup> , 550m <sup>2</sup> poz., VIS	21 mil. Sk
RD - Bernolákovo, 3i, 146 poz.	4,9 mil. Sk
RD - opraviť Ružinovskému cintorínu, na firmu, piv., 2i, 46 poz.	4,9 mil. Sk
RD - Hamónia, 2-p., č.podpiv., 5i, krb, bazén, sauna, 226 poz.	22,5 mil. Sk
RD - Horský park, lux, 1400 m <sup>2</sup> poz., ÚP=400m <sup>2</sup> , bazén, krb	info v RK
2-podl. RD Senec, zrek., 5i, 106 poz., pri Aquoparku, atypický	8,9 mil. Sk
SP - Hviezdoslavov, na výstavbu 21 RD, 15 pri pozemku	1050,- Sk/m <sup>2</sup>
SP - Slavničné Bane, pri jazere, vhodný na rekre. účely	4,2 mil. Sk
chata Veľké Kašariská, 3-podl., ÚP=90m <sup>2</sup> , 46 poz., pri jazere	3,5 mil. Sk

### PRENÁJOM:

1-izb., Povraznícka, 1p., zar., zrek.	12 000,- Sk/m. + E
2-izb., Sklenárova, kompl. zrek., zar.	15 000,- Sk/m. + E
4-izb., Partizánska-Palisády, 86m <sup>2</sup> , zrek., zar., 2x balkón	30 000,- Sk/m.

Najviac si ceníme Vašu dôveru!

Panská 27, 811 01 Bratislava  
Tel.: 5443 5831, 5443 5845-6 Fax: 5443 5852  
E-mail: reality@inas.sk Internet: www.inas.sk

## Správy z podsvetia

RUŽINOV

NA ULICI MLYNSKÉ NIVY v pobočke banky neznámy páchatel' vo veku asi 25 - 30 rokov, vysoký asi 180 cm, so zbraňou v ruke žiadal peniaze. Muž maskovaný šatkou na tvári si so sebou odniesol niekoľko desiatok tisíc korún, z miesta ušiel smerom na Ondrejský cintorín. Počas prepadu neboli v banke žiadni klienti a nikto nebol zranený. Po páchatel'ovi polícia pátra.

NA AZALKOVEJ ULICI neznámy páchatel' lúpežne prepadol 70-ročnú ženu. Násilím ju obral o kabelku, pričom jej spôsobil zranenia ruky i kolena, z ktorých sa bude liečiť asi tri mesiace. Ženu hospitalizovali v nemocnici. Ešte v ten deň priniesol kabelku poctivý nálezc na policajné oddelenie. Vyšetrovatel' začal trestné stíhanie vo veci zločinu lúpeže.

NA IVÁNSKEJ CESTE v nákupnom centre sa 32-ročná Bratislavčanka stala obeťou krádeže. Žena si odložila do nákupného košíka kabelku a nestráženú chvíľku ihneď využil zloděj. Žena prišla o 19-tisíc korún, doklady a osobné veci.

DÚBRÁVKA

NA AGÁTOVEJ ULICI neznámy páchatel' spôsobil požiar osobného vozidla. S najväčšou pravdepodobnosťou poľal vozidlo Mercedes Benz horľavinou a následne ho zapálil. Požiar poškodil strechu, prednú a pravú časť vozidla, čím majiteľovi vznikla škoda vo výške 370-tisíc korún. Vyšetrovatel' začal trestné stíhanie vo veci prečinu poškodenia cudzej veci, po páchatel'ovi policajti intenzívne pátrajú.

PETRŽALKA

NA ROVNIANKOVEJ ULICI založil neznámy páchatel' požiar osobných motorových vozidiel. S najväčšou pravdepodobnosťou poľal vozidlo Škoda Fabia horľavinou a následne ho zapálil. Auto zhorelo do tla. Následkom toho sa však zapálilo aj päť vedľa zaparkovaných vozidiel. Odhadovaná výška škody na vozidlách je 645-tisíc korún. Policajti príčiny, ako i ďalšie okolnosti požiaru vyšetrojú, vyšetrovatel' začal trestné stíhanie vo veci prečinu poškodenia cudzej veci.

PODUNAJSKÉ BISKUPICE

NA ZÁVODNEJ ULICI našli v zaparkovanom aute mladíka bez známkov života. V uzamknutom vozidle sa zrejme 21-ročný mladý muž rozhodol prenocovať. Príčiny smrti zatiaľ nie sú známe, nie je však vylúčené, že sa udusil. V aute sa totiž našla propán-butánová fľaša, ktorou si zrejme počas noci kúril. Presnú príčinu smrti určí až súdna pitva.

NA KAZANSKEJ ULICI v obchode sa obeťou zlodēja stala 47-ročná žena, ktorá nechala kabelku bez dozoru. Spolu s taškou jej zmizlo tritisíc korún, osobné doklady, dva telefóny a ďalšie veci za takmer 15-tisíc korún. (ver)

## V budove galérie bolo aj Múzeum hygieny

## Pamätníci histórie

Vodná kasáreň, ktorú postavilo mesto na brehu Dunaja v rokoch 1759 až 1763, aby sa v nej ubytovalo vojsko Márie Terézie, slúžila vojakom skoro dvesto rokov. Po regulácii Dunaja a výstavbe pevného nábrežia sa budova ocitla veľmi blízko toku rieky a bola prekážkou pri vybudovaní cesty pozdĺž Dunaja. Preto sa v roku 1939 rozhodlo o jej asanácii.

Po prvej svetovej vojne v rámci ničenia pamiatok po zaniknutej monarchii zničili pamätný nápis a štukovú výzdobu trojuholníkového štítu budovy nad vchodom z južnej strany, ktorá predstavovala vojenské trofeje a bola dielom sochára J. Sartoryho. Kasáreň prenevovali na Štefánikovu. V roku 1938 odhalili na blízkom námestí pomník generálovi Milanovi Rastislavovi Štefánikovi.

Hoci pôvodne mali zbúrať celý barokový objekt, v roku 1941 odstránili len jeho južnú časť. Z pôvodne štvorkrídlovej budovy okolo štvorcového nádvorja ostala len polovička. Zachovali celé severné krídlo a polovičku krídel na východe a na západe. Tie doplnili na odbúranej časti štítmí pripomínajúcimi barokovú architektúru a celý objekt dostal vzhľad šľachtického paláca, akých bolo v Uhorsku mnoho. Pred dvomou fasádou severného krídla stojí oválna vežica, o ktorej sa niektorí domnievajú, že slúžila ako kaplnka. Všetky krídla kasárne mali na strane k nádvoriu otvorené arkády. Časť z nich na prízemí zamurovali a priestor bývalej arkádovej chodby presvetlili okrúhlymi oknami so železnými mrežami. Balkón na prvom poschodí vežice, ktorý slúžil veliteľovi ako kontrolný bod, keď vojaci na nádvorí cvičili, podoprel dvoma párami falošných konzol a doplnili jednoduchým železným zábradlím.

V budove zriadili v 40. rokoch Múzeum hygieny, ktorého exponáty boli darom Nemeckej ríše priamo z Berlína. Prízemie a nádvorie si prenajal kaviarňik pán Berlin, aby tu zriadil kaviareň s menom Taranda ako pobočku vedľajšej kaviarne Berlin. Nádvorie dostalo parkovú úpravu s vybetónovanou tanečnou plochou v strede. Pred vežicou zriadili pódium s keramikou balustrádou pre hudobníkov, a ďalej, smerom k vstupnej bráne, stála fontána s kamennou nádržou a keramikou skupinou puttov, ktorí bránili vzpínajúcej sa labuti odletieť. Z otvoreného zobáka labuti striekal do výšky tenký prúd vody. Kaviareň a jej tanečná plocha sa veľmi rýchlo stali populárnym miestom stretávania sa mladých Bratislavčanov.

Vedľajší nájomný dom Esterházyovcov sa stal ríšskym propagačným strediskom. Dostal nové pomenovanie: Hermann Göring Haus. V priestore pôvodnej kaviarne Berlin zriadili autosalón. Kaviareň Taranda neprežila znárodnenie v roku 1948. Torzo pôvodnej výzdoby nádvorja, ako aj zdemolovaná fontána s rozbitým keramikým súsoším tam ostali do začiatku 50. rokov, keď budovu zabrali pre potreby novozriadenej Slovenskej národnej galérie.

V rokoch 1969 až 1979 vznikla dostavba Slovenskej národnej galérie, skutočná perla socialistickej architektúry v Bratislave. Barokovú budovu necitlivo prestavali a doplnili železným a sklenným priečelím, nádvorie vyplnili betó-

novou vaňou, do ktorej navozili hlinu, zasadili stromy a zasiali trávu. Vtedy sa zdalo, že otvor v novostavbe priečelia je určený na to, aby bolo vidno pôvodnú stavbu. Zvýšením terénu sa však jej proporcie nevhodne zmenili, a rozrastením zbytočne tam zasadených stromov sa celá architektúra historickej budovy zakryla.

Teraz sa pripravuje generálna rekonštrukcia modernej pristavby, ktorá pôvodný objekt znehodnotila. Na zvyšku starej budovy sa realizoval výskum architektúry. V rámci celkovej rekonštrukcie by bolo potrebné vrátiť aspon pôvodný tvar barokovej strechy vežice na nádvorí a odstrániť les, stromy, ktoré v nádvorí významnej barokovej budovy nemajú čo hľadať, aj s obrovským betónovým „kvetináčom“.

Štefan Holčík

FOTO - Oto Limpus



priestor na diskusiu o problémoch mesta  
**bratislavské fórum**

zaregistrujte sa a diskutujte na [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk)

## Bratislava kedysi...

## Hokej sa hrával na zamrznutom bagrovisku

Veľmi úspešný bol zo športových oddielov na predmestí Dornkappel (neskôr Trnávka) oddiel stolného tenisu, ktorého začiatky vznikli v spoločenskej miestnosti v suteréne farského kostola, kde tento šport organizovali saleziáni. Niektorí z nich ho aj hráli a trénovali.

Významné úspechy dosiahli stolní tenisti Trnávky aj koncom minulého storočia, keď družstvá žien a dorastencov hrali v I. slovenskej národnej lige a družstvo mužov v II. slovenskej národnej lige. Všetky tieto družstvá dosiahli pekné umiestnenia prevažne do 4. - 6. miesta.

Základy gymnastiky na Trnávke dostala mládež v rámci cvičenia prostných v školách v rámci vyučovania, ale hlavne v telovýchovnej organizácii Sokol, ktorej členkou som bola aj ja. Moja teta, Matilda Houšková, bola cvičiteľkou, ktorá viedla jednotu Sokola v škole. Medzi úspešné odvetvia športu patril aj hokej. Ten sa hrával na zamrznutom bagrovisku (terajšia južná časť Zlatých pieskov). Moji vrstovníci tu vytvorili hraciu plochu s mantinelmi a brámkami. Spolužiaci z našej školy na Pavlovičovej ulici dosiahli významný úspech na hrách bratislavských škôl v hokeji, keď sa na Zimnom štadióne dostali do finále, kde podľahli školskému družstvu školy, za ktorú hral aj žiak Jožko Golonka (prezývaný Žiletka), ktorý sa stal neskôr vynikajúcim hokejistom. Na Trnávke vyrástol aj neskorší reprezentant Slovana A a ČSR B, môj bratanec Jozef Houška (prezývaný Dušan).

Oblúbené v zime bolo najmä korčuľovanie na detskom ihrisku na Spoločenskej ulici, ktoré sa v zime premenilo na veľkú ľadovú plochu, kam sme radi chodili. Prevádzková miestnosť zamestnancov ihriska sa premenila na „búdu“, kde sa kúrilo a kde sme si s obľubou kupovali čaj. Klzisko sa nachádzalo oproti nášmu domu a tak som pravidelne vždy niekoho vyslala, aby mi matka poslala obloženú zemľu, lebo som nemala čas ísť sa domov najesť.

Korčuľovať sme začali na tzv. kvintádoch (korčule, ktoré sa kľúčikom pripevnili na obuv). Neskôr nám zámožnejší rodičia obvykle na Vianoce darovali korčule primontované na topánke, ktoré sme nazývali „džekne“. Korčuľovať sa dalo aj na zamrznutom bagrovisku na Kuchajde a na jazierku za Vistrou (Mierová kolónia). Na oblúbené sánkvanie sme mali vytvorené skromné podmienky na zatravnenom kopci na bunkri, ktorý sa nachádzal pred Vistrou. Na lyžovanie sme nemali v rovinatome teréne Trnávky vhodné podmienky a prevažná časť obyvateľov nemala ani finančné možnosti na kúpu lyží.

Viera Hupková Houšková  
(Pokračovanie nabudúce.)

**Citroën C-CROSSER. Nájdite si vlastnú cestu.**



## Štandardná výbava:

- motor 2,2 HDI
- výkon motora: 115 kW / 160 k
- krútiaci moment motora: 380 Nm
- natáčacie bi-xenónové svetlomety
- pohon 4x4
- EPS + ASR, ABS
- 6 airbagov
- kompletná elektrická výbava

## MOTOR PARTNER s.r.o.

Panónska cesta 22, 851 04 Bratislava  
Tel. predaj: 02/ 6353 4444-5, Tel. servis: 02/ 6353 7777-8  
Tel. klampiarske práce: 02/ 6353 5555  
Tel. náhr. diely: 02/ 6353 5556  
predaj@motorpartner.sk, servis@motorpartner.sk  
www.motorpartner.sk

Akcia prebieha aj v salóne na Račianskej ul. 184/A.

■ OTP LEASING

**CITROËN**  
FANTÁZIA V POHYBE

## Dunajská Streda potrápila Petržalku

FUTBAL

Aj keď bol medzi futbalistami DAC Dunajská Streda a Artmedie Petržalka rozdiel dvoch tried, boj o štvrtfinále Slovenského pohára museli rozhodnúť až pokutové kopy.

V normálnom hracom čase sa totiž stretnutie skončilo bezgólovou remízou a na rad tak prišiel rozstrel zo značky pokutového kopu. V ňom žiaril brankár Juraj Čobej, ktorý vychytil dvoch strelcov DAC a pomohol tak spoluhráčom k vydretému postupu.

„Bol to typický pohárový zápas,“ potvrdil tréner Artmedie Vladimír Weiss a pokračoval: „Domáci bojovali, dokázali niekoľkokrát pohroziť. Dali sme šancu hráčom z juniorky, no nie všetci ju dokázali správne chytiť, takže pôjdu späť do bēčka.“

O deň neskôr sa rozhodlo aj o štvrtfinálových dvojiciach. Pre Bratislavu to bol príjemný pohľad, keďže po dlhšom čase sa medzi osmičku najlepších prebojovali všetky tri mužstvá. A práve dva z nich sa stretnú v samotnom boji o postup. Žreb dal totiž dohromady Inter s Petržalkou, čo na jednej strane vyhovuje klubom, keďže odpadnú problémy s cestovaním, na druhej strane je jasné, že ďalej môže ísť len jeden. Ťažký oriešok čaká slovanistov. Tí narazia na Košice, čo znamená nielen nepríjemného súpera, ale aj dlhšiu cestu. Štvrtfinálové termíny sú 23. októbra a 6. novembra, začína sa na Interi a v Košiciach. (mm)

## Hviezdou Ritro Slovak Open bude Cibulková

TENIS

Dominika Cibulková bude najväčšou hviezdou tenisového turnaja Ritro Slovak Open, ktorý bude v Bratislave od 22. do 28. októbra.

Podujatie je súčasťou okruhu Medzinárodnej tenisovej federácie a jeho dotácia sa vyšplhala na 100-tisíc dolárov.

Vlani sa z prvenstva tešila práve Dominika, ktorej triumf príjemne prekvapil tenisových fanúšikov. Tento rok už príde Dominika ako hráčka najlepšej svetovej päťdesiatky a aj preto sa od nej čaká, že sa priblíži k minuloročným výsledkom. Hrá sa v Sibamac Aréne. Okrem Dominiky bude slovenským fahákom aj víťazka juniorskej US Open Kristína Kučová. (mm)

## Slovan si vyberá zo štyroch štadiónov, Inter z dvoch, v Artmedii je zatiaľ ticho

FUTBAL

Nezostane kameň na kameni, alebo presnejšie, všetko by malo byť inak. Tak vyzerá situácia s tromi najznámejšími bratislavskými futbalovými klubmi, ktoré si budú musieť od novej sezóny hľadať nové bydliská.

Dôvodom je výstavba Národného futbalového štadióna, ktorá vyvíja slovanistov z Tehelného poľa, a tým sa začne akcia pripomínajúca výmeny bytov z českého filmu Guľový blesk...

SLOVAN BRATISLAVA

Pred rokom a pol, tesne pred návratom belasých z 2. ligy, sa tiež spomínalo sťahovanie Slovana. Na jar 2006 sa totiž všetko blížilo k tomu, že Národný futbalový štadión príde na rad už v lete a tak dostal prezident Ľudovít Černák otázku, kam by sa Slovan mohol presťahovať.

„Najviac by nám vyhovovala Petržalka, kde sa dá vytvoriť najfutbalovejšia atmosféra,“ priznal vtedy šéf Slovana. Odvtedy však prešlo vyše 18 mesiacov a situácia sa zmenila. „Momentálne uvažujeme o štyroch eventualitách - dúbavskom štadióne ŠKP, Petržalke, Pasienkoch a Senci,“ prezradil hovorca belasých Martin Urmanič a spresnil: „Všetky štyri možnosti sú rovnocenné, ani jedna nemá prednosť.“

Fanúšikovia by zrejme najradšej privítali prvé dva štadióny. Pre obidva hovorí ich futbalový vzhľad a relatívna dostupnosť. Proti Dúbravke však vystupuje fakt, že vážnejším kandidátom na nájomcu je Inter, navyše stánok by musel prejsť rekonštrukciou, aby vyhovoval prísnejším požiadavkám Corgoň ligy.

Petržalský štadión Artmedie je pripravený, ale je otázne, dokedy bude stáť, keďže každý deň sa zväčšuje tlak na to, aby sa tu začal stavať hotel a ďalšie budovy majúce ďaleko od futbalu... Podobné sú na tom Pasienčky, tam už nikto neverí, že sa ich podarí zachrániť pre šport, navyše chladný štadión by skôr odradzoval, ako priťahoval fanúšikov. Trochu prekvapujúco je v ponuke aj Senec. Útulný štadiónik je zrejme poslednou možnosťou, pretože len ťažko si predstaviť, že by do Senca chodievali priaznivci, ktorí si nevedia nájsť cestu ani na Tehelné pole...

INTER BRATISLAVA

Žltó-čierni sa pohli ako prví a dúbavský štadiónik sa má stať ich domovom už túto jeseň. Prezident Milan Lónčík však nepotvrdil, že by to malo byť nastalo:

„Pre budúcu sezónu sa rozhodujeme medzi Pasienčkami a Dúbravkou.“

Vo funkcionárskom rozhodovaní zrejme najviac zaváži, ako sa rozhodnú majitelia naložiť s Pasienčkami. Či sa tam ponechá ešte nejaký ten mesiac futbal, alebo sa do toho rázne vložia obchodníci a pustia sa do výstavby Polusu II.

Pri mizérii, ktorá nastane počas stavby Národného futbalového štadióna je však celkom možné, že štadión si ešte jednu-dve sezóny počká a bude zarábať na tom, že sa tam presťahuje Slovan, prípadne Petržalka...

ARTMEDIA PETRŽALKA

Tu je situácia zložitá. Štadiónik za Starým mostom (na fotografii) je dobrý len pre slovenskú ligu, prípadne Slovenský pohár, no medzinárodné súťaže môže hostiť maximálne v úplne prvých predkoch, a aj to iba v Pohári UEFA. Aj preto je jasné, že ambiciózna Petržalka potrebuje nový stánok najakútnejšie.



Určite by sa jej lepšie hrávalo na vlastnom štadióne než na prenajatých trávnikoch Senca, Tehelného poľa či Trnavy a je takmer isté, že pohárové vypadnutia s Bordeaux, Dneprom, Levski alebo naposledy s Panathinaikosom by sa na vlastnom štadióne nemuseli udiať...

Aj preto sa zdala informácia, že Artmedia ide stavať vlastný štadión, ako logická. Mal by stáť na mieste, kde sa pôvodne plánovala multifunkčná hala pre hokejové majstrovstvá sveta v roku 2011, teda medzi Mostom Apollo a Prístavným mostom. Túto informáciu však nikto z funkcionárov nepotvrdil, ale na druhej strane ani nevyvrátil, takže jedinou istotou zatiaľ zostáva, že táto sezóna sa dohrá

na starom štadióne a čo bude ďalej, je vo hviezdach.

Ak by však prišlo k sťahovaniu, pre Artmediu by bol najvhodnejší dúbavský štadiónik. Ťažko totiž predpokladať, že by sa jej fanúšikovia dokázali premiestniť na Pasienčky, keď na neďaleké Tehelné pole nevedeli chodiť ani na Pohár UEFA (Espanol, Panathinaikos).

Trištvrte roka pred plánovaným búraním Tehelného poľa je teda všetko otvorené. Ani jeden z trojice najväčších bratislavských klubov nemá jasnú predstavu, kde bude hrať, dokonca stále nie je jasné, či budúcu jeseň sa bude hrať aspoň na jednom-dvoch štadiónoch, ktoré zostanú k dispozícii.

Najhorší možný scenár totiž hovorí o tom, že v lete sa zbúra petržalský stánok, zrušia sa Pasienčky a bude zle. K dispozícii zostane len Dúbravka a to hovoríme iba o stánkoch pre áčka jednotlivých tímov. Stále sú tu však desiatky mládežníckych tímov, ktoré už teraz žijoria v

## Vítazstvo v Trenčíne, košický debakel

HOKEJ

Fanúšikovia Slovana sa minulý utorok vznášali v oblakoch. Belasí vyhrali v Trenčíne a ich výkon musel uspokojiť aj toho najnáročnejšieho fajnšmekra. Nasledujúce dva zápasy však už toľko radosti neprinesli.

Pred týždňom síce cígerovci vyhrali v Púchove nad dvadsiatkou 5:2, ale ich tréner nebol úplne najspokojnejší. „Podľa predstáv sme hrali až v záverečnej tretine. Dovtedy fungovalo podvedomie, zápas bol najmä v úvode dosť pomalý. Máme však takých hráčov, ktorí musia mať podobné stretnutia od začiatku pevne v rukách.“ Už o deň neskôr nastúpili slovanisti na šláger v Košiciach a televízny duel iba potvrdil, že podobné zlepené zápasy (piatok-sobota) a najmä tie pred televíznymi kamerami Bratislavčanom nesvedčia. Po neďávnom výprasku v Poprade prišiel teraz ešte väčší a slovanisti sa z východu vracali s debaklom 2:7.

Vývoj pritom hral pre hostí. Prehrávali síce 0:2, no potom prišli hviezdne okamihy Slovana a po vyrovnaní 2:2 boli všetky tromfy na striedačke belasých. Žiaľ, psychickú výhodu zverenci Zdena Cigera nevyužili a prišla pohroma. Strednú časť hry prehrali 0:4 a v záverečnej im už ani zlepšený výkon nestačil na skorovanie výsledku.

„Začali sme dobre, možno najlepšie v tejto sezóne. Hrali sme s chuťou, nasadením, takže mrzeli len lacné góly. V úvode druhej tretiny sme však spravili niekoľko chybičiek, Košice sa dostali do vedenia, a keď viedli 5:2, už sme ich nezastavili. Našťastie sme dohrali so ctou,“ zhodnotil Zdeno Ciger. Pošramotenu reputáciu si slovanisti môžu napraviť cez predĺžený víkend. V piatok hostia Kežmarok, v nedeľu Žilinu a dva stopercentné zásahy by určite potešili... (mm)

## Basketbalisti Interu zaberajú

BRATISLAVA

Kto sa bál o basketbalistov Interu, ten môže po úvodných kolách zahodiť obavy za hlavu. Žltó-čierni z piatich stretnutí vyhrali štyri a naposledy aj na horúcej palubovke Svitu.

Rovnaká sa darí aj volejbalistkám Slávie UK, ktoré po troch kolách vedú bez prehry extraligovú tabuľku, len o skóre horší je tretí Doprastav. Menej radostí je v hale SOU Obchodného, kde hráva nováčik súťaže VK Račianska Bratislava. Tá stále iba čaká na premiérovú výhru.

„Doplácame na nováčikovské chyby,“ skonštatoval po minulotýždňových prehrách so Sláviu a Doprastavom tréner Jakub Kedrovič. Jeho zverenyky to môžu zmeniť už najbližšiu sobotu, keď privítajú majsterky zo Senice. (mm)

## Vyfúkli titul Trnavčankám

SOFTBAL

Sme najlepšie, mohli si zakričať softbalistky Spiders Bratislava, ktoré vo finále najvyššej súťaže vyhrali nad Trnavou Panthers a po šiestich rokoch zrušili hegemoniu tohto klubu.

Prvé stretnutie rozhodli Bratislavčanky vo svojom prospech pomerom 2:1, v druhom zvíťazili 6:3 a mohla sa tak začať majstrovská oslava zvereniek trénera Marcela Prekopa. (mm)


















**skvelakava.sk** hlasujte do 14. 11. a vyhrajte skvelé ceny!

**kaviareň mesta**

**BRATISLAVA**

**LAVAZZA**

## V PKO vystúpia hip-hopoví De La Soul

HUDBA

Americká hip-hopová formácia De La Soul sa počas európskeho turné predstaví aj v Bratislave. 27. októbra o 21.00 h. vystúpi v PKO.

Diváci zažijú v spomínanej sobotnej dvojhodinovej koncertnej legendarnej formácii. Členovia De La Soul počas svojej dvadsaťročnej kariéry zavítajú na Slovensko po prvýkrát. Autori hitov ako napríklad Ring, Ring, Ring, Me Myself And I, The Magic Number, Breakadown nezostanú nič dlhší svojej povesti skvelých koncertných vystúpení.

Hudobníci formácie De La Soul pochádzajú z New Jersey a vyslúžili si už cenu Grammy. Vincent Mason, David Jude Jolicouer a Kelvin Mercer - to sú mená troch členov skupiny DLS. Počas svojho pôsobenia na hudobnej scéne vydali sedem albumov. Svoje skladby vedeli vždy vyšperkovať aj spoluprácami so zaujímavými hosťami.

Bolí medzi nimi napríklad A Tribe Called Quest, Queen Latifah, Maceo Parker, Guru zo skupiny Gang Starr Biz Markie, Zhane alebo známa soulóva speváčka Chaka Khan. Organizátori štartujú vstupné na sume 399 Sk pre prvých päťsto fanúšikov, ktorí si vstupenky môžu zabezpečiť v už začatou predpredajom na celom území Slovenska. Podujatie sa uskutoční aj za podpory predskupín a dídžejov, ktorí budú návštevníkov koncertu baviť počas celej noci. (dš)

## V Galérii BCPB vystavuje Karol Ondreička

VÝSTAVA

V priestoroch komornej galérie BCPB na Vysokéj ul. 17 otvorili výstavu diel výnimočného umelca Karola Ondreičku. Výstava s názvom Nesmrteľné Ex Librisy potrvá do 28. októbra.

„Karolova tvorba predstavuje jednu z najväčších umeleckých hodnôt, ktoré v slovenskom výtvarnom umení prelomu XX. a XXI. storočia vznikli,“ hovorí kurátor výstavy PhDr. Luboslav Moza.

„Jeho poetický rukopis tvoril nielen etapy života, ale aj ľudskosti v ňom. Vytváral diela myšlienok a otázok, v ktorých je na pozadí nostalgického či úsmevného zamyslenia vždy optimistická energia. Tvoril tak žitie s vierou nádeje a radosti. Karol bol básnikom humanizmu v živote i v umeleckej tvorbe,“ dodáva L. Moza.

Výstava je predajná, takisto ako aj kniha Dagmar Srnskej s názvom Karol Ondreička - Ex Libris. (dš)

## Bratislava má málo divadiel, tvrdí herec Ady Hajdu z nového Divadla v podpalubí

DIVADLO

Herec Vlado „Ady“ Hajdu má v sebe rozmer, ktorý ho v primeranej miere stále posúva späť do čias, keď trávil dni s kamarátmi na dvore. Podľa jeho slov, hravosť je vlastnosť, ktorá nesmie chýbať žiadnemu hercovi. Možno práve to mu umožnilo splniť si jeden veľký sen: Mať vlastné divadlo. Spolu s hercom Romanom Luknárom otvorili začiatkom septembra Divadlo v podpalubí. Je na lodi kotviacej na petržalskej strane Dunaja, na Tyršovom nábreží.

Plán vlastného divadla ste s Luknárom nosili v hlave dlho, s jej realizáciou ste začali pred dvoma rokmi. Čo tomu predchádzalo?

- Roman Luknár sa raz prechádzal s kamarátom po nábreží Dunaja a v hlave mu skrsla myšlienka, otvoriť si galériu na lodi. Spýtal sa ma, čo na to hovorím. Týždeň som mlčal a potom som povedal, že keď už má mať galériu, nech je tam aj divadlo. A, samozrejme, s krčmičkou. Celý ten nápad sa mi zdal spočiatku šialený, i keď krásny. Bratislava je od Dunaja celkom odrezaná. Vo všetkých veľkomeskách žije rieka s mestom, u nás to tak nie je. To bol tiež dôvod, prečo sme chceli mať divadlo na rieke.

Zrekonštruovali ste nefunkčnú loď. Nebolo to finančne náročné?

- Bol to starý remorkér, loď s názvom Tatry. Celé vnútro sme odstránili, namiesto motorov je tam galéria a kajuty námorníkov nahradilo javisko a hľadisko. Bolo to veľa peňazí. Išlo o náročnú investíciu, ale oplátila sa, lebo nám robí radosť.

Otvorili ste začiatkom septembra a odvtedy hráte.

- Otvorenie sme museli posunúť o týždeň neskôr, lebo prišla veľká voda a tá nám plány prekázala.

Áká je umelecká ambícia Divadla v podpalubí?

- Veľmi jednoduchá. Realizujeme divadelné produkcie našich priateľov, ktorí majú predstavenia v Česku. Zuzanu Kronerovú so Shirley Valentine, Anku Šiškovú a jej one women show v predstavení Žena v konkurze, ďalej privítame Táňu Vilhelmovú s Mariánom Miezgom. Okrem toho u nás bude improvizované divadlo (Ne)pripravení. Zaujímavé sú aj Rozhovory z podpalubí, v ktorých zatiaľ účinkovali Anka Šišková s Martou Sládečkovou, Milan Lasica, Roman Luknár a ja. Dado Nagy s Petrom Krištúfkom majú tiež svoju talk show. Radi privítame aj študentov VŠMU, ktorí nemajú kde hrať.

Chcete byť „útočiskom“ aj pre umelcov, ktorí hľadajú priestory na sebavyjadrenie?

- Presne tak. Ponúkame priestor na ich sebarealizáciu, nad dramaturgickým plá-



nom však budeme držať ruku, aby nevznikol chaos.

Máte v pláne aj hudobné koncerty?

- Chceli by sme postupne vytvoriť unpluggedové štúdio pre koncerty veľkých aj menších kapiel, ale na to, samozrejme, potrebujeme peniaze.

Z pôvodnej predstavy komornej galérie nakoniec vzniká multifunkčné kultúrne centrum.

- Naša galéria bude podľa mňa najnavštevovanejšia výstavná miestnosť na Slovensku. Obrazy uvidí veľké množstvo ľudí, ktorí navštívia divadlo, kaviareň, alebo prídu na koncert. Z európskych fondov máme peniaze najmä na propagáciu súčasného, mladého umenia.

Splnil sa vám vznikom divadelnej lode detský sen?

- Myslím si, že každý herec sníva o tom, že raz bude mať vlastné divadlo. Teraz sme s Romanom Luknárom princípiáli divadla. Je to naša súkromná scéna na Dunaji. To si nemôže povedať každý.

Myslíte aj na zisk?

- Mojmým snom je mať divadlo na nule. Investície sa nám nikdy nevrátia, o tom neblúznim. Divadlo je na to, aby prišli ľudia, videli naše priestory, dali si kávu a pozreli si predstavenie.

Máte za sebou prvý mesiac účinkovania na novej divadelnej scéne. Aký bol tento čas?

- Začal som sa na divadlo pozerat' inými očami. Počítam, koľko ľudí príde a či sa dobre bavia. U nás vystupujú kvalitní umelci, ja sa starám aj o to, aby divákovi nebola zima a herci mali dobré pod-

mienky. Každý, kto tu zatiaľ bol, sa chce vrátiť.

Áká je kapacita divadla?

- Sto až sto päťdesiat divákov. Bratislava má na počet obyvateľov veľmi málo divadiel. Keby vzniklo ešte desať divadiel v hlavnom meste, bude to málo.

Majú Bratislavčania dobrý vzťah k divadlu?

- Nie. Dve percentá, ktoré chodia na predstavenia, sú však fantastickí diváci. Mnohí ľudia sa však do Bratislavy prisťahovali a nemajú vzťah ku kultúre. Bolo by výborne, keby objavili kontakt s mestom aj cez umenie. Pracujú tu ľudia z rôznych krajín a kútov Slovenska s rozličnou profesiou. Túžim po tom, aby ich kultúra spájala.

Na lodi vás čakajú aj filmovačky.

- Bude sa tu točiť jeden obraz k filmu Tango s komármi.

Zarobili ste na loď aj účinkovaním v seriáli Ordinácia v ružovej záhrade?

- To by som musel hrať minimálne v seriáli Dallas a za americké doláre.

Do konca októbra môžete v Divadle v podpalubí vidieť a počuť koncert Karpatskí pastieri a Vrbovskí víťazi (19. 10.), inscenáciu Zhasňte lampióny (21. 10.), Rozhovory z podpalubí s Milanom Lasicom (22. 10.), Rozhovory s Dadom Nagym (23. 10.), Funny Fellows a Zuzanu Haasovú (24. 10.), koncert Szidi Tóbiás (27. 10.), (Ne)pripravení (29. 10.) a Mafiánske historky (30. 10.). Vo výstavných priestoroch lode sa od 25. 10. do 19. 11. predstaví Kamil Kozub. Dáša Šebanová

FOTO - Táňa Hojčová

## Basgitarista Marcus Miller v Divadle Aréna

HUDBA

Američan Marcus Miller (1959) je jeden z najväčších žijúcich basgitaristov, ale slávu si získal aj ako producent, skladateľ a aranžér.

Okrem basgitary hrá na basklarinetu a saxofóne. Bol jeden z najväčších obľúbencom Milesa Davisa Spolu s Davisom zložil hudbu k filmu Music From Siesta (1987). Miles Davis o tejto spolupráci vo svojej autobiografii napísal: „V štúdiu sme skvelý tím. Marcus je odviazaný a zažraný do muziky, nech robí čokoľvek, vždy drží rytmus.“

Marcus Miller ako hudobník a producent spolupracoval s Alom Jarreauom, Davidom Sanbornom, Georgeom Bensonom, Brecker Brothers a ďalšími džezovými, soulóvymi a popovými hviezdami. Miller je nadžánrový - v jeho tvorbe znie funky, rhythm and blues aj džez. Jeho hudba je pulzujúca a životaschopná. Vďaka tejto energii sú jeho projekty populárne aj medzi poslucháčmi, ktorí nie sú džezovo orientovaní. V tom je nasledovníkom Stanleyho Clarka.

V roku 2001 dostal cenu Grammy za najlepší súasny džezový album (M2). Marcus Miller sa bratislavskému publiku predstaví 1. novembra o 20.00 h. v divadle Aréna. (dš)

## Jedenásť fotografov Pod vežou

VÝSTAVA

Jedinečnú fotografickú výstavu môžu obdivovať návštevníci novej Galérie Pod vežou na Michalskej 12. V priestoroch bývalého stredovekého domu sa predstavuje jedenásť profesionálnych fotografov, zakladateľov Asociácie profesionálnych fotografov SR.

„Chceme verejnosti ponúknuť to najlepšie vo forme obrazov od špičkových slovenských fotografov,“ povedal viceprezident asociácie Filip Kulisev.

Okrem neho svoje diela ponúka Karol Kállay, Lubo Špirko, Ivan Čaniga, Martin Vrabko, Ladislav Struhár, Aňa Struhárová, Vlado Bača, Martin Fridner, Peter Bagi a Ján Miškovič.

Autorov podľa kurátora výstavy Mariána Pauera netreba osobitne predstavovať, pretože sa svojou tvorbou presadili doma i v zahraničí. „Po prvý raz však vystavujú spolu, a tým dávajú na známosť, že na slovenskú fotografickú scénu vstupuje nový subjekt, ktorého členovia sú objektívnou zárukou kvality,“ dodáva Marián Pauer. Výstava je otvorená do konca novembra. (dš)

Špeciálna ponuka: SEAT IBIZA SPORT zľava 50 500.-Sk

/SEAT LEASING/

SEAT TOLEDO zľava 95 000.-Sk

/hotovosť, leasing/

SEAT ALTEA zľava 40 000.-Sk

/hotovosť, leasing/, možnosť odpočtu DPH

AKCIA: disk z ľahkej zliatiny 6J x 15 ET 43 5 x 100 za 3 700 Sk/kus s DPH

Platí až do vypredania zásob.

4 roky  
záruka na vozidlo



Auto BNP, s.r.o.

Auto BNP  
Vrakunská 1  
821 07 Bratislava

tel.: 02/4552 5700-02  
e-mail: predaj@bnp.sk, servis@bnp.sk  
www. autobnp.sk

Otváracie hodiny:  
Pondelok - Piatok  
8.00 - 18.00 hod

## Kam v Bratislave?

### PIATOK 19. októbra

- 17.00 - Zborový koncert: Tampere University Singers, Zrkadlová sieň primaciálneho paláca, Primaciálne námestie 1
- 18.00 - Slovan - Kežmarok, Hokejová Extraliga, Štadión O. Nepelu
- 19.00 - Koncert gregoriánskeho chorálu, Jezuitský kostol, Františkánske námestie
- 19.00 - Bratislavské jazzové dni - Mít-soura (H), Marián Varga (SK), Tomasz Stan-ko (PL) Mike Stern Band (USA), Alvik (CZ) Spoločenská a Estrádna hala PKO
- 19.00 - Škovran, 10. výročie speváckeho zboru, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 19.00 - M. Durasová: India song, 1. premiéra, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 19.00 - Salamander Band, folkový koncert, Divadlo a.h.a, Školská 14
- 19.00 - Karpatskí Pastieri a Vrbovskí víťazi, koncert, Lod' v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - M. Uhde: Zázrak v čiernom domě, dramatická groteska, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33

### SOBOTA 20. októbra

- 14.30 - Objavenie Ameriky, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 18.00 - Slávnostná latinská sv. omša so spevom gregoriánskeho chorálu, Jezuitský kostol, Františkánske námestie
- 19.00 - Bratislavské jazzové dni - Ulf Wakenius (S) & Amc Trio (SK), Saxofour (A), Mark Egan trio feat. J. Abercrombie (USA), Us3 (GB), H.Gregušová Band, Spoločenská a Estrádna hala PKO
- 19.00 - Zemplin z Michaloviec, vystúpenie folklórného súboru, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 19.00 - Folk večer, OLI & LU, Martina Trchová DK Lúky, Vigľašská 1
- 19.00 - M. Durasová: India song, 2. premiéra, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 19.30 - Slovan - Zl. Moravce, Futbalová Corgoň liga, Tehelné pole

### NEDELA 21. októbra

- 10.00 a 14.30 - Objavenie Ameriky, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 10.30 - Sv. omša s gregoriánskym chorálom, Kostol Trinitárov
- 10.30 - Petržalka - Žilina, Futbalová Corgoň liga, Petržalka
- 16.00 - Príšla jeseň, objavovanie jesennej prírody, Bibiana, Panská 41
- 16.30 - Kráľ škriatkov, Dom umenia, Námestie SNP 12
- 17.00 - Slovan - Žilina, Hokejová Extraliga, O. Nepelu
- 19.00 - Slávnostné ukončenie medzinárodného festivalu gregoriánskeho chorálu - benefičný koncert, Jezuitský kostol, Františkánske námestie

- 19.00 - Bratislavské jazzové dni - Bibi Tanga (F), Bill Evans Soulgrass (USA), Friend'n Fellow (D), Spyro Gyra (USA), Henry Tóth & Marian Čekovský Band (SK), Spoločenská hala PKO
- 19.00 - Zhasňte lampióny (ČR-SR), Česko-slovenská tragická komédia, Lod' v podpalubí, Tyršovo nábrežie

### PONDELOK 22. októbra

- 10.00 - J. Genet: Slúžky, divadlo a.h.a, Školská 14
- 18.00 - Sabine Gruber (Viedeň) a Marián Hatala, večer poézie a prózy, divadelný klub Trezor, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.00 - J. Záborský&comp.: Na dva dni v Chujave, premiéra, Divadlo Ludus, Malá sála PKO
- 19.00 - Rozhovory z podpalubia s Milanom Lasicom, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - Fidlíkant na streche, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie 20



- 19.30 - V. Klimáček: Závisláci, Divadlo F7, Františkánske námestie 7
- 19.30 - Bluesový pondelok, Music Club, Hlava XXII, Bazová 9

### UTOROK 23. októbra

- 15.00 - Zlatá jeseň života, kultúrny program pre seniorov, Spoločenský dom Nivy, Súťažná 18
- 18.00 - Slovan - Nitra, hokejová Extraliga, Štadión O. Nepelu
- 19.00 - Rozhovory z podpalubia Dada Nagyho, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - W. Shakespeare: Othello, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.00 - M. Durasová: India song, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 19.00 - Fidlíkant na streche, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie 20
- 19.30 - V. Klimáček: Závisláci, Divadlo F7, Františkánske námestie 7
- 19.30 - Chick Corea, vystúpenie amerického klaviristu a skladateľa, PKO
- 20.00 - Nemusím veľa, stačí dobre..., Divadlo SkRAT, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### STREDA 24. októbra

- 14.00 - Farebná jeseň, výtvarné dielne, MKC, Gaštanová 19
- 19.00 - F. M. Dostojevskij: Vražda seke-

rou v sv. Peterburgu, podľa románu Zločin a trest, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33

- 19.00 - R. Ballek: Tiso, monodráma, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 19.00 - Funny Fellows a Zuzana Haasová, zábavný hudobný kabaret, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.30 - K. Vosátko: Telenovela, Divadlo F7, Františkánske námestie 7
- 20.00 - PHB, Sofora alternatívny folk, Rančík u Kanga, Starohájska 35

### ŠTVRTOK 25. októbra

- 16.00 - Franz Liszt a jeho domovina, prednáška, MKC, Zichyho palác, Ventúrska 9
- 16.00 - J. Godber: Piť alebo byť fit, Divadlo West, Námestie SNP 14
- 18.00 - Symbolika mora v starovekom Ríme, MKC, Zichyho palác, Ventúrska 9
- 19.00 - N. Werdelinová: Milovníci, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.00 a 20.30 - Lavička, Dar, Biele divadlo, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 19.00 - G. Dusík: Pod cudzou vlajkou, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 19.00 - Čajkovskij, Popovič, Pavlac, Ďurovič: Labuťko, premiéra, Štúdio L+S, Námestie 1. mája 5
- 19.00 - H. Pinter: Milenec, Divadlo Ívery, Školská 14
- 19.00 - Koncert Žalman a Spol., koncert, SK BNM, Vajnorská 21
- 19.30 - K. Vosátko: Telenovela, Divadlo F7, Františkánske námestie 7
- 20.00 - Časti strojov, rockpop, Rančík u Kanga, Starohájska 35

### PIATOK 26. októbra

- 14.00 - Informačné centrum zdravia, SK BNM, Vajnorská 21
- 17.00 - Ružinovská tančiareň, tanečné stretnutie, DK Ružinov, Ružinovská 28
- 19.00 - Čajkovskij, Popovič, Pavlac, Ďurovič: Labuťko, Štúdio L+S, Námestie 1. mája 5
- 19.00 - P. Weiss: Priateľky, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.00 - Traja mušketeri, muzikál, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie 20
- 19.00 - I. Bukovčan: Slučka pre dvoch alebo domáca šibnica, Divadlo a.h.a, Školská 14
- 19.00 - J. Godber: Dovolenka snov, Divadlo West, Námestie SNP 14
- 19.30 - O. Belešová, M. Shiraki: John a Yoko, Divadlo F7, Františkánske námestie 7
- 20.00 - Luboš Beňa a Matej Ptáček, blues, Rančík u Kanga, Starohájska 35

### SOBOTA 27. októbra

- 8.00-12.00 - II. Bratislavská knižná burza, SK BNM, Vajnorská 21
- 14.30 - Zvonček a Bambuľka, divadelné predstavenie pre deti, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36

■ 15.00 a 19.00 - Traja mušketeri, muzikál, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie 20

- 16.00 - Stretnutie s Elou a Hopom v predstavení ČIN ČIN a súťaž o Super diváka, DK Kramáre, Stromová 18
- 16.00 - D. Hevier: Hugo, Frigo, Bublina, pre deti, Divadlo Ludus, Malá sála PKO
- 17.00 - Čaj o piatej s HS Roland Live, tanečné podujatie, SK BNM, Vajnorská 21
- 19.00 - Dr. Gustáv Husák, väzeň prezidentov, prezident väzňov, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 19.00 - Sziidi Tobias, koncert, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - G. Görgey: Na koho to slovo padne, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.30 - Howie a Rookie, hosť: Divadlo Kontra, hrajú: Peter Čizmar a Mikuláš Máčala, Divadlo F7, Františkánske námestie 7
- 20.00 - L.P.S., country, Rančík u Kanga, Starohájska 35
- 20.00 - H. Müller: Hamletmachine, premiéra, Divadlo P.A.T., A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### NEDELA 28. októbra

- 10.30 - Nedeľné matiné, Peter Zwiebel, viola, Ivan Buffa, klavír, GMB, Mírbachov palác, Františkánske námestie 11
- 10.30 - Skrinka s dušičkami, Divadlo Maškrtka, DK Dúbravka, Saratovská 2/A
- 10.00 a 14.30 - Zvonček a Bambuľka, divadelné predstavenie pre deti, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 12.00 - Veľká jesenná cena, Jesenná miľa, Odvetná cena, dostihy, Starý háj
- 15.00 - M. Žák, M. Fechter: Ako princ Martin nevestu hľadal, pre deti od 3 rokov, Divadlo Ludus, Malá sála PKO
- 16.00 a 19.30 - Aj múdry schyblí, TV nahrávka, Divadlo West, Námestie SNP 14
- 19.00 - Fidlíkant na streche, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie 20

### VÝSTAVY

- Stefania Novelli: Obrazy z Talianska, Galéria F7, Františkánske námestie 7, do 30. októbra
- Peter Bauer: Snívanie na cestách, fotografický dokument o cestách na Veľkonočný ostrov a po Južnej Amerike, do 29. októbra
- Žofia Holotíková: Falošne žiarivý svet, SK BNM, Vajnorská 21, do 27. októbra
- Keď päťka je jednotka, Pálffyho palác, Zámocká ulica, do 31. októbra
- Pavel Mőza: 50 rokov, krokov, lások, vrások, Pálffyho palác, Zámocká ulica, do 28. októbra
- Bienále ilustrácií Bratislava 2007, Dom umenia, Námestie SNP 12, do 26. októbra

- viac podujatí Kam v Bratislave na [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk) e-mail: [kam@banoviny.sk](mailto:kam@banoviny.sk)

## Kde bude počasie?

### Štvrtok 18. 10. 2007



Slnko ↑ 7.14 h. ↓ 17.58 h.

### Piatok 19. 10. 2007



Slnko ↑ 7.16 h. ↓ 17.56 h.

### Sobota 20. 10. 2007



Slnko ↑ 7.17 h. ↓ 17.54 h.

### Nedeľa 21. 10. 2007



Slnko ↑ 7.19 h. ↓ 17.52 h.

### Pondelok 22. 10. 2007



Slnko ↑ 7.20 h. ↓ 17.50 h.

### Utorok 23. 10. 2007



Slnko ↑ 7.22 h. ↓ 17.49 h.

### Streda 24. 10. 2007



Slnko ↑ 7.23 h. ↓ 17.47 h.

Bratislavské  
**Noviny**  
vyjdú opäť o týždeň  
**25. októbra**



4x4 za cenu zadného náhonu  
Na pohľad limuzína. Na dotyk dravec.  
Mercedes-Benz Triedy E s pohonom všetkých štyroch kolies.

► Objednajte si do konca novembra 2007 ktorýkoľvek model Mercedes-Benz Triedy E s pohonom všetkých štyroch kolies 4 MATIC a získate ho za cenu modelu so zadným náhonom\*.

Keď si k tomu vezmete lízing s nulovým navýšením (od 50 % akontácie na 36 mesiacov)\*\*, 6 rokov alebo 160 000 km servis v cene vozidla (materiál a údržba predpísaná výrobcom), nadštandardnú 3-ročnú záruku do 100 000 km či možnosť predĺžiť

si štandardnú záruku o 12 mesiacov do 160 000 km (DCAS +24), uvidíte, že je to dobrý obchod.

Bezplatné zapožičanie náhradného vozidla počas opravy vozidla v servise v pracovných dňoch, záruka Mobility Go a 24 hodinový servis, ešte viac zvyšujú kredit tohto auta reprezentujúceho za každého počasia.

Platobná karta MercedesCard so systémom zliav a výhod, ktorú automaticky získavate k vášmu novému autu, zasa zvýši kredit vám.



Mercedes-Benz

\* Ponuka platí pre všetky modely Mercedes-Benz Triedy E s pohonom všetkých štyroch kolies objednané do 30. 11. 2007.

\*\* Zvýhodnená lízingsová ponuka platí pre všetky modely Triedy E.